

DIVAGACIONES

Antiestatutismo y taumaturgia

Ha logrado el tema del Estatuto nuevamente actualidad. Y — me parece — no será ésta la última coyuntura que se me ofrece para tratar de él. O de algunas cuestiones más o menos considerables relacionadas con el Estatuto o, con el "no Estatuto", esto es con el malogro del Estatuto y con los factores de su frustración.

Uno de ellos, faraute permanente del antiestatutismo, escribió, para que se publicara el domingo último, el mismo día en que los representantes de los municipios vascongados se reunieron en Vitoria — en la vieja Gazteiz afuerada por un Rey navarro, Sancho el Sabio, como tal Rey navarro — un artículo hábil. Hábil y malévolo como suelen ser las habilidades siempre. En él reprochó a las Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya la propuesta de un Estatuto para las tres llamadas Provincias Vascongadas. ¿Por qué no se han propuesto sendos y distintos estatutos? ¿Quién impone el estatuto único para Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, violentando la nativa y secular independencia, las tradiciones y el modo de ser de unas y otras provincias? Estos interrogantes se han formulado en el diario necedalino de San Sebastián. Y el articulista afirma que eso no lo han podido hacer los señores gestores gubernativos provinciales porque se lo prohibió... don Indalecio Prieto en el artículo tercero del Decreto de 3 de Diciembre de 1931. Con lo cual se prueba que un Decreto del Gobierno de la República redactado por Prieto es más respetable para "La Constancia" que la Constitución, que permite a una "o varias provincias limítrofes con características históricas, culturales y económicas comunes, organizarse en región autónoma". Y más respetable que la voluntad de los ayuntamientos genuinos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya reiteradamente manifestada. Pero... claro... "La Constancia" no puede tolerar que formen una región Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, porque tienen distintas tradiciones y distinto modo de ser. ¿Qué duda cabe? Distintísimas son Alava, Guipúzcoa y Vizcaya entre sí! Distintísimas y opuestas. Sin embargo — ¡oh virtud taumaturgica del Integrista! — esas provincias tan diferentes y opuestas — "entre sí" — tienen — ¡como no! — comunidad de tradiciones y de modo de ser y de intereses todas y cada una de ellas

con Extremadura, Santander, Salamanca y "Zeviya". ¿Que esto parece absurdo? Pues no lo es. Porque para eso quienes lo dicen son "los íntimos de Jesucristo", como, con gracejo, se ha calificado a los integristas. Ellos pueden hacer ese y otros milagros, como el de tener por liberal nefando a Carlos VII, el frustrado monarca católico y proclamar, sin sentir el rubor de la incongruencia, como preclaros Constantinos, Carlos Magno, Clodoveo y Recaredo, a don Alfonso, sus ascendientes y descendientes, a la dinastía que no reniega, poco ni mucho, de su significación en la historia de España del siglo XIX, en la que ha hecho páginas tan anticatólicas, y más todavía, que las que está escribiendo esta República del siglo XX. Y como — y este es el más estupendo — el de lograr que muchas lealísimas personas de don Carlos y de don Jaime les tengan por guías y maestros.

Perdón — lector — por la divagación y vuelvo al tema del Estatuto y de las Gestoras. ¡Que se vayan las gestoras! Son gubernativas, no representan al pueblo, ecotétera, etcétera. Bien. Perfectamente bien. ¿Pero, de veras, desean ustedes, señores de "La Constancia", que se vayan las Gestoras? Pues no me explico por qué se oponen ustedes al Estatuto. Porque con el Estatuto las Gestoras desaparecen en veinte días. Ni uno más duran. Y yo, francamente lo digo, no vislumbro otro medio más seguro y más rápido de que las Gestoras gubernativas se mueran que el Estatuto. ¿Cómo, pues, no les dejan morir los necedalinos? Repito que no me lo explico. Las Gestoras tramitando el Estatuto, abriendo cauces y surcos cavando su propia tumba. Y los que dicen desear la muerte de las Gestoras... esforzándose en prolongar su vida. Y no sólo eso. Sino que, en vez de sustituir las con organismos genuinos, algo evocadores de los que, en la época foral, rigieron soberanamente los destinos del país, a lo más esperan una nueva etapa de Diputaciones provinciales y en Navarra, de Diputación cuarentalista. ¡Como si ello no fuera muchísimo más distinto y más dispar y más opuesto al Fuero que el Estatuto. Y, además, ¡jamas laloco! que el Estatuto. Ya hablabamos de este último.

Jesús ETAYO.

Las grandes fiestas nacionalistas en San Miguel el día 20

Por los acostumbrados a presenciar nuestros actos y de entre ellos los que siempre se preocupan del numero probable o posible de asistentes a futuras concentraciones, se viene estos días haciendo cálculos con respecto a los miles de patriotas que se reunirán el próximo día 20 en el Santuario de Aralar.

El vaticinar en esta ocasión resulta muy aventurado, pues todos los días leemos en la prensa de las hermanas Araba, Guipúzcoa y Bizcaya que se organizan viajes de nuevos pueblos.

En Irún, Motriko, Orozko, Rentería, Lasperte, Andain, dicen tienen comprometidos autobuses y abren listas para otros nuevos. Lo que va a ser aquello no hay quien lo acierte, por lo menos los pronosticadores de cifras. Desde luego para acertar, hay que decir que resultará algo enorme y no conocido en Nabarra.

Los nacionalistas que hasta ahora no pudieron ser testigos de esos grandes núcleos de compatriotas reunidos, tienen ahora ocasión propicia de presenciarlos con sus propios ojos. Pueden ver hasta dónde llega el entusiasmo de quienes se desplazan de lejanos puntos por el interés de postrarse a los pies de Mikel Deuna, a quien pedirán protección para nuestra Euzkadi. Y lo mismo decimos de esos simpatizantes que deben acudir con nosotros en grata camaradería y podrán cerciorarse de lo que son nuestras excursiones. llenas de sana alegría. A todos éstos recogeremos los brazos abiertos y desde ahora les advertimos que se contagiarán del buen humor de las bellas emakumes, que dicho sea de paso, van a acudir de todas partes en número insospechado.

Las inscripciones para el tren especial vuelan más que corren. No sería nada extraño se quedasen algunos sin plaza por no andar listos. La Compañía desea poner un buen material y nos pide número aproximado de viajeros que ha de asistir. A inscribirse por tanto, sin perder un día. Es un consejo muy oportuno.

Por parte del señor Ministro Capellán del Santuario estamos recibiendo toda clase de facilidades. Para que los peregrinos puedan

El II Congreso de Estudiantes Vascos

Las noticias que recibimos de todas las regiones del País Vasco, dando a conocer el enorme contingente de estudiantes que se desplazará a Gernika, hace asegurar que este II Congreso superará en importancia y en entusiasmo, al que con tanta brillantez se celebró el año pasado.

También de Pamplona, son muchos los estudiantes que poseídos del mayor entusiasmo se preparan para asistir al mismo, y buena prueba de ello es la nutrida lista de inscritos para el viaje.

La salida de los expedicionarios se hará de la iglesia de San Lorenzo a las seis de la mañana. En Vitoria después de breve parada para desayunar, se reemprenderá el viaje en unión de los estudiantes de esta ciudad para llegar todos juntos a Gernika. La llegada a Pamplona será a las 10 de la noche.

Recordamos a los rezagados que pueden retrazar su billete durante todo el día de hoy en la librería de Torrent-Aramendia.

La Agrupación de Pamplona.

Lea usted "Amayur"

examinar con detenimiento cuanto encierra aquel hermosísimo Santuario; se abrirán sus puertas a las seis y media de la mañana, permaneciendo así hasta la una del mediodía, volviéndose a permitir la entrada de dos y media a cuatro.

Además, y esto es muy interesante, se podrá apreciar el célebre retablo, verdadera maravilla del arte, joya de valor incalculable, y que ha sido examinado por tantos y tantos entendidos en la materia, que se quedaron sorprendidos de su magnificencia.

Un señor sacerdote permanecerá en el lugar donde se guarda, para dar cuantas explicaciones pidan los curiosos.

Con todos estos alicientes, ¿quién no se anima a visitar a nuestro gran San Miguel en su propia casa?

¡Nápartarras! A dar una nueva prueba de vuestra veneración al protector de la Patria.

Excursión al Aralar

Para la organizada por el Partido Nacionalista Vasco, que tendrá lugar el día 20 próximo, se ha contratado un tren especial que saldrá de Iruña a las 6'40 de la mañana para llegar a Huarte Araqui a las 7'30.

De este punto regresará a las 19'30, llegando a Pamplona a las 20'26.

Precio del billete ida y vuelta 3'25 pesetas. Inscripciones en Euzko-Etxea.

MUY IMPORTANTE: Nuevamente nos dirigimos a los afiliados, en súplica de que se abstengan de organizar autobuses, entretanto no quede completado el tren que se contrata.

Hacer lo contrario sería considerar hay quien desea oponer obstáculos, cuando precisamente deben hacer todo lo contrario.



LA SEÑORA

Doña Angela Mauleón Lasaga

Viuda de don Fidel Doncel

falleció en Madrid, el día 1 de Agosto de 1933, a los 60 años de edad

después de recibir los Auxilios Esplrituales y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus afidos hijos, doña Cándida, don Javier, don Jesús, don Fermín, don Fidel, don José y don Fernando; hija política, doña María Urrizburu; hermano, don Javier Mauleón; hermanas políticas, doña Dominica Doncel y doña Fermina Lafita; niet: s. primos, sobrinos y demás interesados.

SUPLICAN a sus amistades les tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Leache, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Leache, 11 de Agosto de 1933

Todas las misas que se celebren dicho día en la iglesia parroquial de Lumbier, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

MEDITACION EN "FA"

Belascoain les bains

Ya habrás visto lector amigo que estoy de un subido de importancia, al extremo que después de diez y siete años que no me habían puesto en la prensa; la otra mañana aparecí en los tres periódicos de nuestra amada Ciudad, los que decían que me encontraba en Belascoain.

Ahí es nada ¡en Belascoain! Sólo los grandes señores nos permitimos estar en verano, los unos en Biarritz o en la playa de Lido de Venecia; y otros como yo en las playas de Argu en Belascoain, donde nuestro río sagrado adquiere una anchura insospechada en su cauce, que tiene todo el símbolo de un gesto de lánguido abandono de mujer enamorada.

Claro que al día siguiente del hecho insólito de verme en la prensa, se apresuraban mis amistades femeninas a detenerme en la calle para decirme: Pero chico, si he visto que estabas en Belascoain; a lo que les contestaba; es cierto; pero yo estoy en tan célebre balneario a la hora en que cantan las alondras por la mañana temprano y después como los emperadores romanos en su retiro de la isla de Capri, una vez tomadas las aguas me reintegro a mi sede.

¿Pero tú tienes algo en el riñón?; yo no tengo nada en el riñón, les contestaba, pero como creo que se aproximan para mí hechos para los que preciso tener muchos riñones, pues voy a fortalecerlos. —Ya, ya; decían mis amiguitas, mientras se alejaban gentiles, un poco intrigadas de mis augurios, para ellas todavía en el Arealo.

Mas yo, querido lector y sobre todo a ti, gentilísima lectora que estarás o en Burguete o en otras montañas, o bien quizá en las rientes playas vascas, o en la atalaya de la rípa de Beloso, dorándote a la caricia de nuestro milenar padre Sol, digo, me considero en la obligación por deber de amistad, de explicarte porque no padeciendo artritis. ¡Fijate con mis pocos años! me encuentro todas las mañanas a las siete, cruzando el boulevard de Echarrí, mientras en sus elegantes avenidas adyacentes, cruzan raudos los trillos sobre las doradas mieses. Y en las orillas de las parvas, mozas de amplios flancos y gargantas desnudas, forman pantallas con sus manos, a la vez que sonrisas irónicas al vernos pasar, como diciendo: A esos les quisiera yo ver acarreados fajos a la hora del alba, y después, a la hora de aventar.

Pues lectora. Ya recordarás que por San Fermín se celebró una Karmesse en honor de la Misericordia, pues ante mi sorpresa me salió un billete premiado y allí fuimos con varias amigas, con el qué será? y me entregaron un relicente frutero de cristal y metal, el que herido por los heces de luz, brillaba esplendoroso como la propia estrella Sirio.

¡Qué de felicitaciones recibí. Diversas fueron las exclamaciones de mis amigas: ¡Qué potrosco, que suertoso, que porquería!; y una de las pocas morenas que se ven me dijo sentenciosa: Chico, eso quiere decir que ya tienes para empezar a poner la casa, o sea que debes pensar en casarte, ¡que ya es hora! —dijeron las otras.

Mucha importancia me di por la calle de San Antón y Zapatería con mi frutero, pero llevaba yo clavada en el corazón la sentencia de aquella mujer de ojos de azabache cuando me dijo ¡Acuérdate que te tienes que casar! Al llegar a mi casa, después de la jublosa recepción materna, pues aseguraba mi santa madre que nunca me había conocido trayendo nada a casa, comencé a analizar el regalo y observé que su cristal estaba tallado como si fuera de Bohemia y allí estaban simbólicas una pera, un moscatel y una ciruela y que a mí se me antojó a la luz de la nueva ciencia de la Frute-

romancia que contenía señales misteriosas sobre mi porvenir.

Una pera: ¿qué significará la pera? —Ah sí, ya está. —Juanito acuérdate de la pera", que venía de la mano con la frase sentenciosa de mi amiga la morena: Gabriel acuérdate que te tiene que casar. Quedé anonad lectora.

¿Y el moscatel? Dulzura en la acritud; el matrimonio. —¿La ciruela? —Pues la ciruela, pues no sé; pero ahora me ocurre recordando que al descubrir en Francia, la Ciruela Claudia, recibí ese nombre en honor de Claudia la reina esposa de Francisco I. —¿Habrase visto pirandón con S. M.? Patal, algún pequeño llo con mi esposa; nada, la salsa del matrimonio.

Comuniqué mi descubrimiento a mis amigos, los que sonrieron y uno me dijo: Eso es, como si te ocurriera tomar las aguas de Belascoain; me quedé sorprendido, pero con una honda emoción y al día siguiente a las siete de la mañana, con dos forasteros amigos pasábamos frente a la plaza que reza, que de allí subió el general Ocho a luchar en el campo del honor y minutos después entrábamos en el Balneario, mientras una moza garrida decía desde una ventana: Vienen tres nuevos, e instantes más tarde, penetrábamos en el despacho del médico Director.

El recinto es pequeño; una mesita de observación y unos frascos sobre un estante con sales enfriadas y otras mezclas; todo de una sencillez médica benéfica.

Entra el médico, que es un hombre joven, con tipo de banderillero y una afectuosa sonrisa en los labios. ¿Qué le ocurre a usted? me pregunta; yo sin saber qué decir y acordándome del frutero, balbuceo que alguna neuralgia y un amigo dice; yo lo mismo digo; me pareció aquellas frases de despedida de duelo, quizá serían de despedida a los duros que teníamos que pagar al Administrador. El médico sonríe, pensando que éramos tres preventivos; nos receta la cura hídrica o hidrúlica que decía una amiga mía enfermera de la Cruz Roja.

Pasamos a la Administración; poca luz; nos recibe un señor cura, un poco seco, como si no le hubiera agradado lo que la gallofa le ordenaba para aquel día; nos extiende unas tarjetas, las que queremos abonar y nos detiene imperativo el Administrador: Eso el último día. Nos quedamos perplejos al ver que aún hay quien fié quince duros; es que estamos en Belascoain, que es Navarra.

Cruzamos un bosque de plátanos y hay en el aire gorgeo de pájaros; a lo lejos grupos de bañistas pasean el agua. Llegamos a la fuente de las virtudes donde su chorro autotocante a su misteriosa fuerza curativa; una linda lumbierina reparte las copas de agua.

Veo a un médico amigo que bebe a pequeños sorbos. ¿Tú aquí? le digo; no te sorprendas nosotros, me contesta, que no creemos gran cosa en la medicina, creemos en estas aguas. Son mucho famadas, agrega un aldeano con su copa en la mano, yo hace veinte y dos años que vengo, en cuanto andan por metades las parvas ya estoy aquí.

Se acercan varios curas y un capuchino; la buena mesa les ha perjudicado, dirían los láicos; las porquerías que malcomenos dirán ellos. Sigue el tema y se recuerda al campeón de los vasos de agua, don Miguel, que se tomó cincuenta y seis. Un trónico asegura que las aguas reducen los cálculos, al extremo que un profesor de Matemáticas de Teruel, expulsó petrificado el cálculo enterito del binomio de Newton con denominadores y todo. Hay humor y pastillas de chocolate.

Una hora más tarde esmalta la carretera varios autos; sus ocupantes suelen sus ver-

Pedro - Mari

Pocos patriotas vascos habrá que no hayan solazado su espíritu a través de los bellos pasajes de la leyenda en que nuestro eximio Campión supo reflejar, tan maravillosamente, los adversos destinos a que se ha visto condenado el pueblo vasco.

Partido en dos, por la fuerza de dos naciones conquistadoras, es la Polonia meridional que todavía se debate por reconstruirse a sí misma, luchando, con el empeño puesto en la conquista del ideal, por la salvación de su personalidad racial, contra las influencias exóticas que en el orden de toda casta de ideas y de hechos tratan de amenazar, destruir y aniquilarla.

Pedro Mari, el protagonista de esta bella leyenda que fuera deliciosa si tan triste no fuera, es el símbolo perfecto de nuestro pueblo y de nuestra Patria, que, deshechos sus vínculos familiares, rotos los lazos que, con la fuerza impuesta por la ley natural, le unían a los que eran carne de su carne y alma de su alma, parte de la tierra bendita que le vio nacer y fué testigo de su florida juventud, para ser juguete de gente extraña que finge, a veces, amarle, para hacerse con su bolsa y que otras le trata de manera despiadada, ruin y cobarde, inhumana y cruel, sin comprenderle y, a todo lo más, respondiendo a sus quejas, no de humillación, sino de delicada y noble protesta, con la burla y el sarcasmo propios de gentes cuyos valores morales se hallan anulados.

A Pedro Mari, todo bondad, nobleza y desprendimiento, le saquean en tierras hispanas dos rufianes, robándole su ya reducido peculio; el ejército español le aprisiona como a un cobarde fugitivo, y, privado de la libertad, es llevado a una contienda en la que nada tenía que ver, y en la que por monstruosa coincidencia había de luchar contra sus propios hermanos de alende el Pirineo.

... por el delito de sentir su alma arrastrada por el imperio irresistible de lo que más se quiere, al percibir en la lejania, con los cantos de su raza oprimida, el alma de su patria, por este delito es fusilado como un traidor...

Pedro Mari no pudo conseguir su sueño dorado: Marchar a América y, trabajando como buen vasco, labrarse un acomodo porvenir que le permitiera volver a su amado valle y fundar en la placentera paz del Pirineo, una familia que fuera el consuelo de los últimos días de su vida.

Dr. Doxandabaratz

La expectación que existe por ver esta obra en el Teatro Gayarre, la noche del día 19 de los corrientes, es tan enorme, que ya puede desconfiarse, que muy en breve ya no podrá darse satisfacción a las numerosas peticiones de localidades que ya se han recibido y que en gran abundancia siguen recibiendo.

Y por ello es posible que los patriotas de Iruña hayan de verse precisados a dejar sus localidades en beneficio de los forasteros de las cuatro regiones vascas, que en número tan crecido piensan venir a presenciar esta grandiosa obra que tanto realce cobra con el lujo de detalles en el vestuario y decoraciones, y el delicado arte de los actores que con tanta justeza y precisión llegan a interpretar.

Seguimos el camino; un pato y una gallina fenece y entramos en Pamplona hidrópicos y optimistas.

Lector amigo; ¿quieres defender tu juventud? Vete a Belascoain. Lectora por mí tan admirada ¿quieres conservarte gentil y con los tobillos finos, evitándote la hipocondría? Vete a Belascoain, que por menos fui yo, que como sabes, fui por mí frutero.

GABRIEL

PROBLEMA PALPITANTE

La ley de arrendamientos rústicos

Reproducimos el siguiente serio y realista artículo de "El Debate":

"Van aprobados seis artículos. Prosiguen los trabajos de la minoría agraria para limpiar a la ley de sus errores principales. Sobre el escollo principal que era el de artículo 17 corren, como sabe el lector, vientos de concordia. Es hora de volver de nuevo la vista sobre el proyecto que puede transformarse fundamentalmente si de él desaparecen los preceptos expropiatorios.

Lo que desde luego tiene que suprimirse necesariamente es el mentado artículo 17, que ordena la transformación de los arrendamientos en censos a voluntad del colono, y la redención de estos mismos censos, capitalizándose la renta al 5 por 100. Con ese artículo debe desaparecer también la disposición cuarta adicional, en la que se comete la monstruosidad de dar efecto retroactivo al mencionado precepto.

El ya tristemente famoso artículo 17, sobre todos sus daños que nosotros hemos expuesto en repetidos artículos de fondo, producirá otros más, que con acierto han desarrollado en sus intervenciones parlamentarias los señores Cid, Cornide y Gil Robles. En efecto; quedarse con una tierras en propiedad, pagando por ellas solo el valor de la renta capitalizada al 5 por 100, es decir, veinte veces la renta de un año, es en la mayor parte de los casos, puesto que la renta sólo supone el 2 ó 3 por 100 del valor de la finca, un excelente negocio; un negocio de especulación.

La mayoría de los colonos, modestos españoles, no tendrán dinero ni acaso se atrevan a pechar con la carga que significa la redención del censo al 5 por 100, a través de la cual pueden quedarse con la finca, que ellos o sus familiares vienen cultivando desde hace veinte o más años. Pero no les faltará nunca el usuario del pueblo, el especulador a caza del negocio o el leguleyo pueblerino que les facilite el dinero en condiciones onerosas y con los pactos precisos para quedarse con la finca una vez que el colono la haya arrebatado de manos del actual propietario y no pueda retenerla en las suyas por el peso de las deudas contraídas para adquirirla.

Se producirá, si el artículo 17 y la disposición cuarta adicional salen en mala hora adelante de la discusión parlamentaria, este doble y funestísimo efecto. Se pondrán automáticamente en venta millones de pequeñas fincas en todo el haz de España. Acudirán todos los logreros a facilitar dinero a los colonos para que puedan adquirirlas. Quedarán los arrendatarios convertidos en dueños y explotadores de esas fincas, pero sobre sus hombros pasará la deuda contraída con quienes les hayan facilitado el dinero para comprarlas.

Así un gran número de empresarios agrícolas españoles —labradores modestos— serán víctimas de un formidable fenómeno de endeudamiento, cuya magnitud podrá calcularse en millares de millones de pesetas, que se restarán a otras actividades de nuestra economía para emplearlos en esta especulación territorial.

Es más que probable que el dinero dado en condiciones usurarias —o por la especial idiosincrasia de quien lo preste o por la grand demencia de él que habrá al promulgarse la ley de Arriendos—, no podrá ser pagado por los campesinos, y como el artículo 17 no impide que éstos puedan vender las fincas arrebatadas a sus legítimos dueños actuales, las tierras pasarán a poder de los prestamistas, y se habrá verificado en todo el campo español un simple cambio de propietarios por obscantistas. Los propietarios buenos, que hoy mantienen a sus colonos con rentas bajas y por tiempo indefinido en el cultivo de sus fincas, habrá sido desplazados por unos especuladores o, al menos, por unos simples prestamistas, quedarán nuevamente las tierras en arriendo.

Se nos argumentará que los nuevos propietarios, si dan en arriendo las tierras, podrán perderlas al cabo de veinte años. Nos apresuramos a rechazar en absoluto idea semejante. No las darán en arriendo, sino en aparcería, que con arreglo a la ley, es de duración indefinida, y aunque en arriendo las diesen, nos viene a la mente el cuento del rústico que apostó su cabeza con un rey a que hacía hablar a un asno en diez años. Y cuando le reprochaban su temeridad, contestaba socarrón: "en diez años de plazo que tenemos"...

Pues bien; en veinte años de plazo que tendrán los prestamistas, ¿dónde estará el artículo de la ley de Arriendo de 1933?

En fin; la solución a que se debe llegar en la Cámara y que nosotros esperamos no podrá ser otra que suprimir esos dos preceptos expropiatorios, y que la ley quede así reducida a lo que debe ser y a lo que su mismo título indica: ley de Arriendos rústicos que establezca a los colonos sobre la tierra; que les dé garantías contra el desahucio injusto; que obligue a realizar contratos a largo plazo; que señale rentas justas; que garantice el pago equitativo de las mejoras; que armonice, en fin, los derechos del propietario y del colono para el bienestar de uno y otro en buen establecido régimen jurídico, prenda de paz social y prosperidad en la explotación de la tierra.

Comunica a su distinguida clientela que queda cerrada su consulta, por viaje, hasta el TRECE de Agosto.

Ecos de sociedad

VIAJES
A Tafalla el Subdirector de la Compañía de Seguros "Minerva", don Fermín Orcaín.
De Roma ha regresado don Agustín Irigaray, con sus distinguida esposa.
De Ofense ha venido a Barasoain el culto beneficiado de aquella Catedral don Antonio Jaunsaras.

VARIAS
Después de breve estancia en esta capital ha marchado a San Sebastián el ilustrísimo Arzobispo titular de Gabria, Monseñor José Atipetty.

NATALICIO
Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño don Mercedes Cogece, bella esposa de nuestro buen amigo y oficial del Registro de la Propiedad don Joaquín Moreno.

NOTAS TRISTES
Ayer, a las diez menos cuarto de la mañana, desde el domicilio de las señoras hijos de Gárriz, fué conducido el cadáver de su señora madre, la distinguida señora doña Felipe Larraza Muncue, viuda de don Miguel Gárriz (q. e. p. d.), al panteón que posee la familia en su pueblo natal de Salinas de Pamplona.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE VERA DE BIDASOA
Concurso de obras
A las seis de la tarde del día 14 del actual y con sujeción a las condiciones que se indican en el anuncio publicado en el Boletín Oficial de esta provincia de Navarra, correspondiente al día siete del presente mes, celebrará este Ayuntamiento, concurso para la adjudicación en contrata de las obras de una nueva traida de aguas para el abastecimiento de esta villa, con un presupuesto de 38.276'70 pesetas.

GALLIPIENZO
Por dimisión voluntaria del que lo desempeñaba, se halla vacante el cargo de Veterinario municipal de esta villa con las asignaciones anuales siguientes: 800 pesetas por la Inspección de carnes; 600 pesetas por la Inspección pecuaria y 2.600 por la visita, pagaderas de fondos municipales por trimestres vencidos, siendo el herraje por parte.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE AZAGRA
Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excmo. Diputación de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de pesetas 118.037'75 a interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de noviembre de cada año.

NOTAS TRISTES
Ayer, a las diez menos cuarto de la mañana, desde el domicilio de las señoras hijos de Gárriz, fué conducido el cadáver de su señora madre, la distinguida señora doña Felipe Larraza Muncue, viuda de don Miguel Gárriz (q. e. p. d.), al panteón que posee la familia en su pueblo natal de Salinas de Pamplona.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

LARRAGA
Habiendo sido declarada desierta la subasta para el arriendo de las corralizas Landaza, Molonera, Balsa, Corte y Gabras, se anuncia nueva subasta a proposición libre a pliego cerrado para el día 9 del actual a las once de la mañana, subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial.

NOTA TRISTE
El día primero del presente mes falleció en Madrid, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Angela Mauléon Lasaga, viuda de don Fidel Doncel.

EUZKO-ETXEA

Como homenaje a los excursionistas patriotas que pernoctarán, en esta ciudad, para la ascensión a Aralar el

19 de Agosto de 1933

se presentará en el

TEATRO GAYARRE

JOSTARIA de EUZKO ETXEA DE IRUÑA, con la reposición del drama en cuatro actos, el tercero dividido en dos cuadros, de don Alfredo de ETXABE, titulado

PEDRO-MARI

basado en la hermosísima leyenda del mismo título de

Don Arturo de Campión

Decorados nuevos de BISKARRET, URZAINKI, MENAYA, JUANIZ y ELVIRA HERMANOS, conforme a los bocetos de

Don Javier de Ciga

Vestuario de época confeccionado por las casas Cabasés y Batillori.

REPARTO

- PEDRO MARI Estanis de Aranzadi.
ANITA DE URTASUN Mirentxu de Esparza.
KATALIN Kamuntxu de Esparza.
JULI Geno de García.
JOVENCITA Miren de Bardaji.
MARTIN DE ZUMKEGI Francisco de Arrarás.
MIGUEL DE ELORGA Valentín de Erburu.
BENOIT Angel de Blanco.
CLAVERIE Adolfo de Nabaskués.
GARNIER Estanis de Goiburu.
ANTON Kiril de Gibert.
LUCAS José de Gofí.
CIRILO Carmelo de Olazarán.
PONCIO Carlos de Elvira.
FARFAN Matxin de Bueno.
SARGENTO RODRIGUEZ Francisco de Zibetti.
VALENZUELA Angel de Astiz.
RUBI Juan de Pérez.
ENRIQUEZ Matxin de Bueno.
MARQUES DEL SOCORRO Angel de Blanco.
ISTEBE Estanis de Goiburu.
BARNETXE José de Iruñada.
JOANIS Julián de Navarra.
PELLO Julio de Menaya.
MENDIRI Iñaki de Cunchillos.
CAMPESINAS: Señoritas de Amichis, Makazaga, Biguria, Valle y Frutos.
MOZAS DE MIESON: Rita de Aguinaga y Pilartxo de Makazaga.
MOZOS: Señores de Biskarek y Gofí.
GENDARMES: Señores Biskarek y Fuerets.
ARRIROS: Señores de Urta, Gibert y Cabasés.
LEVADOS: Señores de Azkona, Frutos, Oderiz y Arbizu.
SOLDADOS GRANADEROS: Id de Apat, Muguiro, Gofí Gainza, Juaniz Biskarek, Fuerets y Azketa.
SOLDADOS BAJO NAVARROS: Señores de Urrutia, Arbizu, García, Lursarreta, Azkona, Odéiz y Gofí.
PUEBLO FRANCES: Grupo de 30 personas.

La acción del primer acto se desarrolla en Baigorri (Baja Navarra); la del segundo en las cercanías de Alcalá y las del tercero y cuarto en la frontera Franco-Catalana del Rosellón.
Epoca de 1793, durante la Revolución Francesa.
Comenzará el espectáculo a las diez en punto.

Precios de las localidades incluidos los impuestos

Table with 2 columns: Localidad and Precio. Includes rows for Proscenios Plateas y Principales, Palcos Principales, Proscenios segundos, etc.

Estando dedicada la representación, especialmente a los patriotas forasteros, se admiten encargos para la reserva de localidades hasta el día 12 de los corrientes. Las peticiones deben hacerse por correo, dirigiendo el sobre al Euzko Etxea de Iruña, Zapatería 50, expresando claramente el nombre del peticionario o de la entidad patriótica y número de localidades que se solicitan.

Desde el día 12 de Agosto, se expendirán a los patriotas de Iruña, las localidades sobrantes en los locales de Euzko Etxea.

Italia-Roma
Cuarto y quinto viaje en autocar (todo incluido)
DOS MAGNIFICAS EXCURSIONES
Primera, Económica, del 1 al 17 de Septiembre: visitando: Pau; Toulouse; Carcassonne Avignon; Niza; Alasio; Savona; Spezia; Lucca; Florencia; Siena; Roma (4 días); Grosseto; Pisa; Génova; Niza; Aix-en-Provence; Nimes; Lourdes; etc.

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARAIZA.-Estafeta, 16, tercer

Notas bibliográficas

RAEL PEREZ Y PEREZ
MARIA PURA
-La aristocrática marquesa de Villamarzo-Maria Pura-no es más-al empezar la novela-que una inocente y bonita muchacha sin madre, recién salida del pensionado en que, para completar su educación, la recluyó su padre, hombre opulento, a quien absorbe por completo la alta política y los grandes negocios.

Opta la marquesita, antes de entrar en sociedad, por descansar de sus tareas estudiantiles, y elige para ello una de sus fincas, verdadero oasis rozagante y risueño, enclavado en las estribaciones de la árida sierra de Cartagena.
En una heredad próxima descubre Maria Pura a un joven pariente suyo en completa ruina moral y material; extremada la última, ya que llega a las vergüenzas del embargo y a las amarguras de la expropiación. Y se impone el deber la excolegiada de salvar al pariente arruinado; pero entonces conoce la terrible historia que les separa: el padre de ella mató en duelo al del infortunado, hecho que llevó a la decadencia económica de la desamparada familia.

Al conocer Maria Pura las proporciones del drama, acomete con mayor ahinco la restauración social del primo, pero nada consigue: sus tentativas se estrellan con el exceso de tesón que aquellas despiertan en el empobrecido pariente.
Cémo y porqué llega éste al nivel que le corresponde, y cuál es la táctica de Maria Pura, que está, desde un principio, enamorada de su primo, en la que Fafael Pérez y Pérez hace gala de sus facultades de novelista.

Publicada en la colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 150 pesetas. Editorial Juventud, S. A.-Provenza, 101-Barcelona.

MADERAS
De pino de Ronce y enterminadas
ANTONIO ERICE

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 METROS.-1.456 KILOCICLOS
PROGRAMA PARA HOY

Emisión de una y media a tres:
A la una y media apertura de la estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
Recital de canto por el tenor don Esteban García acompañado al piano por don Luis María Pérez que interpretará:
Mi vieja Canción, del Maestro Guerrero.
El sueño de Manón, de Massenet.
Recitativo de Airoso de Pagliacci.-Leon. Savallo.
Los clavetes.-Mongolo.
A las tres fin de emisión.
Noticias de prensa.
Emisión de diez a once y media:
A las diez apertura de la estación.
Selección de discos.
Recital de canto a cargo de don Julián Olaz (tenor) y la señorita Rita Aguinaga (soprano), acompañados al piano por don Luis María Pérez, que interpretarán:
1.º A Granada (canción española).-J. M. Alvarez, por el señor Olaz.
2.º Rimplanto (Airsuata).-Enrico Toselli.-Por la señorita Aguinaga.
3.º La Mía Bandiera.-A. Rotoli.-Por el señor Olaz.
4.º Romanza de Rosa de los Clavetes, por la señorita Aguinaga.
5.º La Dolorosa.-Romanza de Rafael.-Por el señor Olaz.
6.º Marina.-Duo final por la señorita Aguinaga y señor Olaz.
Noticias de prensa.
A las once y media fin de emisión.

Noticias y sucesos

OBrero ARROLLADO POR EL TREN
Ayer, a las diez y catorce minutos de la mañana cuando en la estación de Alsasua el tren número 3, arrolló al obrero Baltasar González, de 17 años, causándole heridas de bastante consideración.
El herido fué trasladado al Hospital.
El Juzgado instruye diligencias.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Calle de Sarriena 3 y 4
Teléfono 1401

UN ATRACO PROPIO DE SALVAJES
Comunican de Orreaga, que cuando se dirigía la niña de 8 años, Felisa Borda, vecina de Clai, a comprar una cajetilla de tabaco para su padre a la venta de Olabe, le saquearon al camino dos individuos, los que le quitaron una peseta que llevaba, le despojaron de las algaratas y medias y finalmente le tiraron al río, por fortuna había poca agua, dándose inmediatamente a la fuga.

A pesar de las pesquisas practicadas por la guardia civil para dar con los autores de este vandálico atraco, no han sido hallados.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20, 1.º Teléfono 1448

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
M. Z., de 22 años, herida contusa en el cuorebelludo, leve s. c.
A. P., de 63 años, herida incisa en la región ceja, leve s. c.
Además se hicieron tres reconocimientos para bagaje.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
SANCHEZVALLES, 4, primera.
Teléfono 1420
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 5

Registro civil

NACIMIENTOS:
Alberto Confin Lacunza.
Ignacio Zabala Zabalegui.
Garcen Solbaga Echeverría.
DEFUNCIONES:
Saturnina Urta, de 73 años, de Lezaun, Plaza de la República, 18, primero.
Indalecio Bravo, de 80 años, de Andaluz (Soria), Asilo de Ancianos.
Jacinto Lacalle, de 19 años, de Urroz, Hospital Civil.
Josefa Pardo, de 18 años, de Corella, Hospital Civil.
MATRIMONIOS:
Ninguno.

FLIT
Sólo FLIT me satisface...
Ni una sola mosca en la cocina. ¡Es admirable!
Extérmine estas moscas que revolotean por los platos y contaminan los alimentos. No deje libres a estos mosquitos que chupan su sangre. El FLIT, pulverizado, mata todos los insectos de una manera rápida y segura, sin peligro para las personas.
El FLIT se vende únicamente en bidones preestados de color amarillo con franja negra y soldado.
EL FLIT NO SE VENDE A GRANAL
Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 501-A, Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón y Palma M.

COÑAC
Barbier
BILBAO
Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
Dormitallería, 54 Teléfono 2653



LOS ENTRENAMIENTOS DEL ATHLETIC Siguen celebrándose en San Mamés los entrenamientos del Athletic Club, con vistas a la próxima temporada.

El entrenamiento que hacen los jugadores se reduce a gimnasia y un poco de cross country, pero todo ello en pequeñas dosis.

Calceta, el nuevo entrenador, es el que dirige con singular acierto los ejercicios físicos.

EL ATHLETIC DE BILBAO Y EL ARENAS, DE VIAJE

Bilbao.—La Federación Vizcaína ha concedido permiso al Athletic y al Arenas para realizar sus viajes a Canarias y Checoslovaquia, respectivamente, y señaló la fecha del 17 del actual para la Asamblea regional, aprobándose la Memoria y Balances que se presentarán en dicha Asamblea.

En la última Asamblea de socios del Athletic Club de Bilbao se acordó perder el próximo campeonato de España.

¡En vista de que luego se habla por ahí...

ANTE LA COPA DEL MUNDO

Se ha acordado que la final del campeonato del mundo de fútbol de 1934 se juegue en el Estadio Nacional de Roma, y no en el nuevo que se proyectaba construir, el cual no estará terminado para dicha ocasión.

El Estadio Nacional se ampliará para que puedan presenciar la final 70.000 espectadores.

LOS JUGADORES DEL VALENCIA

He aquí la lista de los elementos que para la próxima temporada cuenta el Valencia:

Jugadores profesionales: Cano, Nebot, Párriz, Torregaray, Bertolín, Molina, Iturras Castro, Arago, Menchaca, Costa, Navarro, Roig, Torredelobal, y Montañés.

Amateur: Amorós, Blay, Torres, Sánchez de Oñandía y Estors.

Se están en gestiones con los nuevos jugadores profesionales, Villagrà, del Arenas de Guecho, y Trabanco, del Logroño; un delantero centro y un defensa, que todavía no se puede dar los nombres.

Están pendientes de citación los jugadores amateurs, que se espera la llegada del nuevo entrenador, Mr. Greenwell, para determinar lo que proceda.

EMILIN Y EL ARTICULO 233

Un pequeño "caso"... Emilin quiere la libertad, por lo que se ve. Y el Arenas no cree que debe concederla. Ya se ha planteado el caso oficialmente en la Federación, y con arreglo al Reglamento Emilin deberá permanecer dos años sin jugar... o firmar por el Arenas. Una repetición del "caso" Oñandía.

El viaje del Español a Canarias

Ha regresado el Español de Canarias, e Ibora, el portero suplente, ha hecho las siguientes manifestaciones:

—Enhorabuena por sus actuaciones por las telas tabacaleras.

—No jugué ningún partido, y maldita la

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Ezponda y Arbeloa

contra

Abrego III y OIagüe

Teatro Gaxarre

TELEFONO 2226

PROGRAMA SELECTO

TEMPERATURA IDEAL

Viernes 11 de Agosto de 1933.

FUNCIONES FEMINA

Tarde a las 7 y cuarto.

Noche a las 10 y media

Reprisa de la entretenida comedia FOX

Quería un millonario

Un asunto ameno.

Un concurso de belleza.

Una interpretación acabada a cargo de JOAN BENNET y SPENCER TRACY

Próximamente:

Gran semana de Reprisas

U. F. A.

La marca de calidad

Calzados "Truña" - Jarauta 74

LIQUIDACION FORZOSA POR DEJAR EL NEGOCIO

SOLO POR TODO ESTE MES

Zapatos señora finos, que valían a 39 pesetas, a...

Zapatos señora finos, que valían a 33 pesetas, a...

Zapatos señora, pares sueltos, de 23 pesetas, desde...

Zapatos señora finos, de ante negro, los mejores a...

Zapatos señora finos, de ante negro, pares sueltos, a...

Zapatos caballero, los de 25 pesetas a...

Zapatos caballero corrientes, los de 18 pesetas a...

Botas de agua para caballero, las de 30 a...

Aprovechen esta única ocasión, comprando pronto, para que encuentren su modelo y medida.

JARAUTA, 74

SECCION DE DEPORTES

falta que hice, pues Florenza tuvo grandes tardes, a pesar de su poca suerte en el archipiélago.

—¿Juegan mucho los de "allá"?

—Horrores. Y tienen un amor propio que no te puedes figurar. Parecían los partidos que jugamos de campeonato puro, y se partían el pecho por alcanzar la victoria. Decían: "Si ahora ganamos al Español y después al Athletic de Bilbao, bien podemos considerarnos campeones de España.

—¿Duros?

Mucho, pero no sucios; por otra parte, no son muy tallados para practicar con éxito la violencia.

—¿Y los arbitrajes?

—Pasables los de Las Palmas y desastrosos los de Tenerife. Todos los "trenillas" de por allá barren para el paisaje; pero los de Tenerife pasaron de la raya. Allí nos marcaron un goal la mar de célebre; a Florenza se le escapó un tiro de las manos, pero la pelota, providencialmente, fué a dar en el poste y Lázaro la recogió de nuevo. Aquel goal, alegando que, después de dar en el poste, el balón había descrito una parábola "graciosa", entrando en la meta y saliendo después al terreno de juego. Y ante nuestras justas protestas el público se indignó diciendo que en un Español no había derecho a protestas "futesas".

—Si que es pintoresco.

—Te contaría mucho más, pero os seríais irónicamente todo lo que se diga. En Tenerife el deseo de ganarnos era morboso. En el primer tiempo de uno de nuestros partidos íbamos ganando por 1 a 0, pero después del descanso que fué algo épico; me hubiese gustado que lo hubiese visto.

—¿Qué equipo te gustó más de los de Canarias?

—El de San Sebastián.

VIJÉ A SAN SEBASTIAN

El martes día 15

Salida de Pamplona a las 7 de la mañana

Regreso a las 10 de la noche.

Despacho de billetes: CIUDADELA, 3,

tienda

Tipo de parásito

Prometimos ayer recoger y hasta comentar un poco las declaraciones del presidente del club argentino Estudiantes, de La Plata, doctor Eduardo Rojas.

Son éstas:

—A los hombres que dirigen nuestro club, preocupan desde hace ya mucho tiempo, muy serios problemas conexos al fútbol profesional, hemos estudiado, no sólo ya las consecuencias deportivas, sino derivadas del régimen en vigencia que merecen una viva atención.

En el orden financiero, la verdad es que el profesionalismo ha superado las posibilidades de expansión material de los clubs, pues los recursos son absorbidos de un modo extraordinario por la retribución de los jugadores y el pago de los mil gastos inherentes a la práctica del deporte. No sólo insume el profesionalismo buena parte de las cuotas de los asociados. En síntesis: el régimen del profesionalismo es muy oneroso y crea una permanente situación de riesgo financiero a los diferentes clubs, aparte de lo que hemos llegado a preguntarnos.

¿Qué estamos formando? ¿Qué miembro de la colectividad resultará del espécimen de jugador profesional, con tendencia general a estar desposeído de todo vínculo societario verdadero, aparte de la orfandad respecto a sus actividades, una vez terminado su ciclo profesional?

En nuestro concepto el profesionalismo argentino está definiendo una personalidad amorfa, extraña a la lucha por la vida, inclinada, aun sin saberlo, al parasitismo antes que a toda actividad enmielable desde el punto de vista final.

En la última reunión de dirigentes de nuestro club se ha considerado la posibilidad de comenzar una divulgación intensiva de la realidad del fútbol profesional en nuestro país, lo cual ha sido aceptado en principio, y sobre lo cual se debe proceder.

No es la primera vez que se escriben cosas parecidas a estas, aquí, donde lleva funcionando el profesionalismo varios años.

Pero aun cuando algunos clubs procuran no producir el "tipo de parásito", es indudable que la mayoría ven con indiferencia la situación "posterior" del jugador.

Ahora que juegue, que para eso le pagamos, y después ¡allá él!

Esto dicen o piensan la mayoría, y bien claramente quedaba expuesto en la que ayer reproducimos.

Es natural que el jugador haga todo lo posible por resolver su porvenir, pero en ello tienen que ayudarlo mucho los clubs.

Con su apoyo material y con sus consejos.

Porque en eso de los ahorros hay mucho de fantasía.

No se paga tanto como se dice ni mucho menos.

Hay jugadores que pueden ahorrar por las cantidades que ganan. Hay otros que, aun ganando menos, pueden hacerlo, por



EL CAMPEONATO DE JOLASETA

Continuaron ayer jugándose los encuentros organizados por los entusiastas de Jolaseta, registrándose estos resultados:

Señorita Becoimas vence a Blanca G. J.M. O

J. M. Oriol vence a M. Castellanos por 5-6, 6-4 y 6-3.

E. Churruga y A. Ibarra vence a Seve Achúcarro y M. Sagarmínaga por 4-6 y 9-7.

Carmen Zabálburu vence a Verónica Sotola por 6-1 y 6-4.

J. M. Maguregui vence a M. Zabala por 6-4, 5-6 y 6-2.

Los demás encuentros se suspendieron por falta de luz.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello

to haberse ido "fuera de casa", por vivir el lado de su familia.

Pero los demás, la gran mayoría, ganan para vivir y nada más.

No hay que decir fantasías.

Y algunos si ganan para vivir no pueden pagar ni el hospedaje, porque... les abonan o sueldos mal y con atrasos.

Hay lo de encontrarlos una colocación Pero, con tantos viajes y tan frecuentes, ¿hay muehas oficinas y talleres que quitan tenerlos?

Si no surge un entrenador majaderito que señala para entrenamientos las horas que a él le convengan, sin comprender que los muchachos pueden perder clases, oficinas o talleres.

El problema, como se ve, no es sencillo. Desde luego.

Ahora bien, los clubs, con su influencia, con su poder sobre el jugador, ¿no puede hacer algo por él? Si no es darle una colocación para el mañana, cuando menos obligarle a que se haga con una carrera o un oficio que pueda serle útil.

Todo menos llegar al "tipo de parásito" que dice el presidente argentino y que será una vergüenza para el fútbol.

¿No es misión del deporte el formar hombres libres del porvenir?

Pues aun cuando el fútbol sea profesional, ¿deja de ser deporte?



De Sos ha llegado un jovea

Los repetidos y sensacionales triunfos de José Irigoyen han traspasado los límites de nuestra región; y su fama y sus proezas remotísticas se esporean por todos los pueblos de la península, traídos y llevados por "vox populi" por ese clamor popular tan sensible a las hazañas deportivas.

Pues bien: de Sos, la villa zaragozana tan maltratada por muchos, ha llegado a nuestra ciudad un joven, que inmediatamente ha depositado en la Administración del querido colega "La Noticia" 2.000 pesetas para jugarlas a favor de Irigoyen y Zabaleta en contra de Azpíroz e Ibarra. El de Sos está dispuesto a poner en litigio esas pesetas con una sola condición: de que Irigoyen elija las pelotas con que ha de disputarse el encuentro: ocho pelotas (desde luego reglamentarias), que bien precintadas en una cajita, han de estar dispuestas para tal sensacional "match". En cambio, no tiene inconveniente en que Irigoyen cada medio cuadro de ventaja en el disparo inicial, sacando el de Verra del 11 y medio y el de Irizar del 1.

La apuesta será mantenida hasta el próximo sábado, víspera del partido.

¡PATRIOTAI!

¡Solidario vascoll!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR.

cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

BOXEO

DIVERSOS RESULTADOS

Nueva York.—Joe Kaufman ha vencido por k. o. al segundo round, a Bob Perry.

Tommy Pizarro y Solly Friedman han empatado.

Jumbo Moran ganó al primer asalto a Al Vereen.

Billy Hogan derribó a Ray Napolitano en el primer asalto.

Napolitano se levantó y volvió a caer pesadamente sin ser nuevamente tocado.

N. de la R.—Kaufman fué noqueado por Ignacio Ara y el k. o. se creyó que tendría para él malas consecuencias, pues pareció que iba a perder un ojo, que por fin pudo serle salvado.

PROXIMO COMBATE SHARKEY - LEVINSKY

Jack Sharkey, el campeón mundial destronado por Primo Carnera, ha aceptado celebrar un combate con King Levinsky.

Esta pelea se verificará el 7 de septiembre, en Wrigley Field, de Chicago.

REGATAS

AYER SE CORRIO LA II PRUEBA DE LA "COPA ARGENTINA"

Con ligera brisa del N. se corrió ayer la segunda prueba de la Copa Argentina.

Salieron los yates de la "Star-Class" a las 11.15, y después de una larga ceñida para tomar la baliza del N. N. por el orden siguiente: "Ibis III", "Izarra", "Euskadi" y "Zoriona", orden que no se alteró en toda la regata de cinco millas de recorrido.

La clasificación fué la siguiente:

1. "Ibis III", en 1 h. 50 m. 2 s.

2. "Izarra", en 1.43-35

3. "Euskadi", en 1.38-50.

4. "Zoriona", en 2.5-6.

Hay se correrá la tercera prueba de la copa.



CONCURSO INTERNACIONAL DE NATACION

San Sebastián.—En Hendaya se celebró un encuentro internacional de natación con un recorrido de tres mil doscientos metros.

SE BATEN CUATRO RECORDS DE CASTILLA

Madrid.—En los campeonatos de Castilla celebrados en el Canoe Club se han batido cuatro records. El primero el de 100 metros libre femenino, por la señorita Borbón, en 128 2-5. Antiguo, 130. 200 metros braza, por Del Moral, en 3'5. Antiguo, 3'9. Relevos de 4 por 200, el equipo de Canoe, 10'56 4-5. Antiguo, 11'27. y 200 metros braza, Gómez Acebo, en 2'35 4-5. Antiguo, 2'40 8-5.

YARNOZ

Guarnecedor de automóviles, capotas, fundas interiores, guarnecidos interiores y exteriores, paños e imitaciones cuero, reforma de abiertos o cerrados. Ver sus trabajos y consultar precios y modelos.

Pamplona

GARCIA XIMENEZ, 4



LA VUELTA DE TAFALLA

Se están dando los últimos toques a la organización de esta gran carrera ciclista a celebrarse el día 15 del actual, y en la que podrán verse algunos elementos de lo mejorcito del pedal navarro.

La brillante actuación de Trueba en la Vuelta de Francia, ha hecho que la afición de este hermoso deporte que se hallaba un tanto alejada, despierte y resurta con verdadero aliciente deportivo, y existiendo con ello un acendrado interés por presenciar la prueba de la ciudad del Oidacos.

Hasta el momento y sin tomar en consideración las inscripciones que han anunciado, podemos adelantar las siguientes:

1.—Eulio Arregui, de Garinoain.

2.—José Leguina, de Marcella.

3.—Miguel Oreja, de Tafalla.

4.—Miguel Ruiz, de Tafalla.

5.—Rafael Martínicorena, de Tafalla.

6.—José Luna, de Tafalla.

7.—Félix Abel de la Cruz, de Tafalla.

8.—José María Albiu, de Tafalla.

9.—Basilio Goya, de Olite.

10.—Jesús Gofí, de Olite.

11.—Martín Casillas, de Ibarra.

12.—Ubaldo Lizarri, de Villava.

13.—Fascual Forcen, de Tafalla.

A los premios establecidos, el industrial don Antonio Martínez, establece los siguientes:

Primero: Un hermoso trofeo.

Segundo: Una magnífica medalla.

Tercero: Cinco pesetas.

para los corredores que lleguen primero, segundo y tercero con bicicleta "Orbea".

NOTA.—Al artículo cuarto del Reglamento hay que agregar el párrafo siguiente: "La meta se instalará en el mismo lugar, y el Jurado se retirará treinta minutos después de la llegada del primer corredor, siendo necesario por tanto, para la obtención de premios el clasificarse".

Tafalla, Agosto 10, de 1933.—La Comisión Organizadora.

LA VUELTA A GUIPUZCOA GRAN PREMIO ORBEA

Para el próximo mes de septiembre se anuncia la celebración de una importantísima carrera ciclista.

Se trata de la Vuelta a Guipúzcoa, que un grupo de empleados de la Casa Orbea, y patrocinados por la marca eibarresa, bien san llevar a cabo para el mes que viene sobre un recorrido de unos doscientos kilómetros.

El recorrido elegido en principio es el siguiente:

Salida de Eibar, Vergara, Zumarraga, Tolosa, Hernani, Oyarzun, Irún, Rentería, Pasajes, San Sebastián y por toda la costa a Eibar, punto de partida.

Aunque los premios no han sido aún fijados, se dice que éstos serán de importancia y que no faltará el estímulo para las categorías inferiores, terciaras y neófitos, que tendrán su clasificación independiente.

Guipúzcoa va a tener con esta prueba la carrera cumbre que necesitaba dicha provincia, en la que esta clase de pruebas tanto se prodigan.

Aquella famosa Vuelta de Guipúzcoa, cuyos premios por su cuantía eran tan codiciados, resurge.

El Gran Premio Orbea ha de constituir un gran éxito.

La fecha de la celebración será la del día 10 de septiembre.

La lista total de premios, aunque no es cosa definitiva, alcanzará a las dos mil seiscientas pesetas. Toda una carrera.

Aunque nos hallamos a un mes de su celebración, dada la importancia de la misma, daremos cuenta de todos cuantos datos lleguen a nosotros relacionados con esta interesante competición.

LUCIANO MONTERO GANA LA CUARTA ETAPA DE LA VUELTA A GALICIA

El Ferrol.—Se ha disputado la cuarta etapa de la Vuelta a Galicia, sobre el recorrido Ribadeo-El Ferrol (15 8 kilómetros), que ha resultado monótona, debido mayormente al calor reinante.

La carrera se realizó en pelotón; y la llegada fué como sigue:

1. Luciano Montero.

2. Eusebio Bastida.

3. Salvador Cardona.

4. Federico Ezequerra; etc., todos en el mismo tiempo.

La clasificación general sigue lo mismo. Hoy tienen descanso los corredores.

AYER PARTIERO PARA PARIS LOS REPRESENTANTES ESPAÑOLES EN LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO

Una nueva manifestación internacional en la que España tomará parte. Los Campeonatos del mundo, ciclistas, que tendrán lugar el día 17 en el autódromo de Mont-Cherg.

Estos representantes son Cañardo, de Barcelona; Nicolau, de Palma de Mallorca, y Emriet, de Villanueva de Castellón.

A estos corredores, acompaña en calidad de preparador, el popular Joaquín Rubio, que también el año último acompañó a nuestros corredores.

Por la tarde, partió también el secretario general de la U. V. E. don César Viamonte, que debe asistir a las reuniones del Congreso Internacional.

Como esta vez no se ha ido a última hora, esperamos que nuestra representación sabrá aprovechar el tiempo y estará bien preparada para tan grande acontecimiento.

50.000 FRANCS POR TRUEBA

Binda, el "router" italiano que le hayó a la Vuelta a Francia por medio a no quedar a la altura de su categoría de campeón del mundo, se ha permitido unos comentarios despectivos para "La pulga de Torre-lavega".

Learco Guerra, en contestación a las declaraciones de su compatriota, le ha hecho saber a éste que apuesta 50.000 francos a favor del español a disputar en la escalada al Galibier.

Binda se ha limitado a disimular silbando, se ha peinado la calva y ha enmudecido por sí a "La pulga" le da por picarle y se ve obligado a correr, y, naturalmente, a perder.

SELENY advertisement with large text and decorative border. Text includes: 'Es el mejor rótulo luminoso por que', 'Se lee perfectamente apagado y encendido', 'Es el más económico por que es el mejor', 'Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante', 'Es el preferido por las casas de buen gusto', 'No son costosas sus reparaciones', 'Y el consumo de electricidad es muy pequeño', 'Proyectos y presupuestos gratis', 'Delegación exclusiva para Navarra: PUBLICIDAD TIRREN San Nicolás, 1 Teléfono 1406 PAMPLONA'

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Se ha firmado el contrato para enfrentarse en Roma Uzcudun y Carnera.-Comienza la Conferencia de la industria del azúcar.-Convocatoria de elecciones de vocales del Tribunal de Garantías.-Victima del calor.-Martinez Barrios cree inevitable la crisis.-Se ratifica la separación de Cavalcanti y Fernández Pérez

Madrid 10, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las que siguen: Concedido el retiro para Oñite (Navarra) al alférez de la guardia civil don Pedro Rodríguez Vara, que se hallaba en situación de disponible forzoso.

Nombrando presidente de la comisión permanente de pesas y medidas a don Luis Doportó.

Aprobando el reglamento general de la Cruz Roja Española.

Disponiendo puedan disfrutarse de vacaciones hasta el quince de septiembre los maestros de Prisiones.

Desestimando la instancia del ex comandante de la guardia civil don Juan Fernández Rebollo, separado por decreto de trece de mayo último, pidiendo ser excluido.

Convenio sobre pesca de la ballena firmado en Ginebra en 1931.

CORRIDA DE NOVILLOS

Con entrada floja se ha celebrado esta tarde la novillada anunciada, lidiándose ganado de Mariano Bautista.

Antes de darse suelta al primero de una vuelta al ruedo entre grandes ovaciones el ciclista Vicente Trueba.

Primer: Niño de la Estrella hace una buena faena. Un pinchazo y una estocada.

Segundo: Es un muy. Laynez lo mata de dos pinchazos y media.

Tercero: Por manso es devuelto al corral. Le sustituye uno de Hernández.

Revertido, debutante, realiza una faena breve y acaba de un pinchazo y una estocada.

Cuarto: Niño de la Estrella torea de muleta de cerca. Un pinchazo, media y descabella.

Quinto: Laynez está breve con trapo y remata de media y un descabello.

Sexto: Muy manso. Revertido da unos pases y mata de un pinchazo y media.

UNA TOMA DE POSESION

A mediodía tomó posesión del cargo de director general de primera enseñanza don José Martínez Linares, dándosele el ministro del ramo en presencia del subsecretario y alto personal del departamento.

CONSEJO DE MINISTROS

A las doce menos minutos comenzaron a llegar los ministros a Palacio para celebrar Consejo.

Se habla condesciéndole gran interés político a este Consejo, presidido por el jefe del Estado, pero a juzgar por las referencias coneguidas al terminar, no hubo nada de importancia.

A la entrada no hicieron manifestaciones los ministros.

El Consejo duró una hora justa, pues comenzó a las doce menos cuarto y terminó a la una menos cuarto.

Tampoco hicieron manifestaciones a la salida los ministros.

Ninguno de ellos se detuvo a conversar con los periodistas.

Sólo el señor Azaña se detuvo para dar una referencia de lo tratado a los informadores.

—Lo más importante — dijo — de todo lo que se ha hecho en el Consejo fué la firma por el jefe del Estado del decreto convocando a elecciones para elegir los vocales del Tribunal de Garantías constitucionales.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 12 y de 3 a 6. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos) piel (impus), ganglios, etc. Bocios, escarlatina, sífilis, piocrosis, etc. D. MARIA SAN JUAN Rayos X y Anestesia digestiva.

Se fija la fecha del 3 de septiembre para la elección de los que han de representar a los Ayuntamientos.

La elección de los Colegios de Abogados y Universidades será el 10 de septiembre.

—Todos los demás asuntos tratados — dijo — el señor Azaña — carecen de interés.

Un periodista preguntó al señor Azaña: —¿Se han ocupado de la situación parlamentaria en relación con el debate sobre el proyecto de ley de arrendamientos de fincas. También expresó el deseo de llegar a una solución de armonía en este asunto.

—¿Se llegará a ella?

—Yo lo espero así — repuso el presidente.

—Entonces — preguntó otro periodista — después de aprobada esa ley, ¿se cerrará el Parlamento?

—Todavía — terminó el señor Azaña — quedarán algunas cosas que arreglar. No se puede decir, por lo tanto, el día en que se cerrará el Parlamento para dar comienzo a las vacaciones parlamentarias.

Como el señor Azaña se retiraba ya para evitar que siguiese el interrogatorio, un periodista se apresuró a preguntarle:

—¿Trataron ustedes de altos cargos? —Nada, nada — dijo el presidente—. Hay normalidad absoluta.

—¿Decir más salió para tomar su automóvil y regresar al ministerio de la Guerra.

LA CONFERENCIA DEL AZUCAR

En el Ministerio de Agricultura se reunieron hoy las diversas ponencias que integran la Conferencia de la industria azucarera. Son cuatro esas ponencias: Industrial, agrícola, obrera y de distribuidores.

La Industrial, que se halla presidida por el ingeniero Suso, estuvo reunida breve rato y levantó la sesión hasta el miércoles.

La de elementos agrícolas estuvo reunida desde las cinco de la tarde hasta las nueve de la noche, presidiendo el subdirector técnico de la Reforma Agraria, señor Arias, asesorado por los ingenieros Bajo Mateos y Calvo.

Los representantes de agricultores de diferentes regiones fueron numerosos, estando representada Navarra por los señores Blasco y Alvarez.

Se trató de la capacidad de consumo, fijándose en doscientas setenta y cinco a doscientas ochenta toneladas.

En cuanto a la superficie a cultivar se fijó el treinta por ciento.

Respecto a la superficie en condiciones de cultivo de remolacha se dieron varias cifras según las regiones. Aragón señaló para su región un mínimo del doce por ciento de su zona de regadío.

Igualmente se dieron cifras diversas al estudiarse la relación entre la superficie cultivada y el peso de la raíz.

La Unión de Remolacheros y Cañeros Españoles ha dado una nota saliendo al paso de informaciones tendenciosas según las cuales se iba a señalar como obligatorio el cultivo de la remolacha para determinadas zonas en que han de acercarse los asentamientos dispuestos en virtud de la reforma agraria, con lo que se irrogaría un notorio perjuicio a los cultivadores de la raíz de la sacarina. Debidamente informada la Unión puede afirmar a los cultivadores justamente alarmados que el Gobierno no tiene criterio prestablecido, y que en cuanto a la remolacha ha de ser la Conferencia del azúcar la que le informe respecto a los principales problemas planteados y sus mejores soluciones.

LA COMISION DE AGRICULTURA Y EL PROYECTO DE ARRENDAMIENTOS

Por la mañana ha examinado la comisión de Agricultura de las Cortes la enmienda del señor Sánchez Román al artículo séptimo del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Feced dijo a los periodistas que la enmienda de Sánchez Román será aceptada por el Gobierno.

La solución en este extremo quedó pendiente hasta la tarde.

A las cinco de la tarde volvió a reunirse en el Congreso la comisión de Agricultura.

A los reporteros dijo una vez terminada la reunión Lucio Martínez se había comisionado a Feced para entrevistarse con Besteiro y ver si había forma reglamentaria de que en la sesión de hoy interviniese en el debate sobre arrendamientos rústicos el señor Sánchez Román para defender su fórmula, retirándose los votos presentados y siguiendo las gestiones de arreglo.

Lucio Martínez creía necesario saber qué entendía Sánchez Román por producto neto.

LOS AGRARIOS

Al terminar una reunión celebrada en el Congreso por la minoría agraria manifestó a los periodistas el señor Royo Villanova que por sí no se llega a una avenencia definitiva habían redactado dos centenares de enmiendas al artículo octavo de arrendamientos rústicos.

Agregó que la enmienda de Sánchez Román no había tenido buena acogida.

Calderón declaró respecto a la enmienda de Sánchez Román que la juzgaba bien intencionada, pero impracticable y fácil al confusionismo.

PORRISTAS DETENIDOS

En la Dirección de Seguridad dieron la noticia de que ante la eventualidad de incidentes en algunos centros se habían tomado determinadas precauciones.

En la calle de Caballero de Gracia fueron detenidos ocho sospechosos a los que se les ocuparon porras de madera con clavos.

UNA VICTIMA DEL CALOR

A consecuencia de insolación ha fallecido Fernando Castrillo, encontrándose muy grave por igual causa Antonio Aguilar.

INTERESES DE LOS MADEREROS

Los diputados de las provincias madereras se han reunido y han acordado trabajar para que en el proyectado tratado comercial con Rusia se fije la menor cantidad posible para importación de maderas.

LA RESIDENCIA DE UNOS PROCESADOS Al tribunal parlamentario que entiende en las responsabilidades por los fusilamientos de Jaca se han presentado escritos de los representantes de Fernández Heredia y de José Cabeza solicitando se les autorice el cambio de residencia por motivos de salud.

DICTAMEN SOBRE LA DEROGACION DE LA LEY DE DEFENSA

La Comisión de Presidencia de las Cortes ha emitido dictamen favorable respecto al proyecto de ley derogando la llamada de defensa de la República.

GOBIERNO Y PRESUPUESTOS

Refiriéndose a la duración del actual Gobierno ha dicho el señor Baeza Medina que está seguro de que el Gabinete de Azaña aprobará los presupuestos para 1934.

LOS RADICALES SOCIALISTAS Y SU PLEITO

Por la mañana se reunió la minoría parlamentaria radical socialista bajo la presidencia de Baeza Medina.

No asistieron los miembros del comité ejecutivo nacional señores Moreno Galvache, López Orozco, Gordón Ordax y Feced.

Al salir dijo Baeza a los reporteros se había tratado en la reunión de los arrendamientos rústicos y de los acuerdos del comité ejecutivo del partido que afectan a la minoría parlamentaria, aprobándose con el sólo voto en contra de López Golcochea, requerir al citado comité en orden a determinados extremos que no se hacen públicos por consideración a aquí.

A juicio de Baeza Medina los pleitos en-

tre comité ejecutivo y minoría solamente pueden fallarlos los organismos superiores del partido.

Se sabe que en la reunión de la minoría radical socialista se acordó requerir al comité ejecutivo para que le señale los artículos de los estatutos de la organización en que se ha basado para adoptar los acuerdos que ha tomado en relación con la minoría, y exigirle se constituya el Consejo Nacional para entablar ante él los oportunos recursos contra los acuerdos de referencia.

Galarza ha anunciado que formulará ante el Consejo varias denuncias contra el comité ejecutivo.

Parece que entre las atribuciones del mencionado Consejo nacional están la de suspender los acuerdos del comité y la de proponer al Congreso del partido las sanciones que estime procedentes contra los miembros del comité.

BARRIOS CREE EN LA CRISIS

Martinez Barrios ha manifestado tiene la crisis por inevitable. A su entender sobrevendrá con motivo de las votaciones de quórum.

Pol'glos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES.—TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)

Informes: Oñite 11, 1.º Izquierda

TELEFONO 2338

rum, y será más o menos extensa, pero, después de luego, será de fondo.

Refiriéndose a la fórmula de Sánchez Román en el asunto de los arrendamientos rústicos dijo a Casanueva, que se halla en el grupo en el que hablaba el ex ministro radical:

—Ya pueden tener cuidado, porque usted a lo menos es viuda o casada con engaño; después de la fórmula que el Gobierno aceptó y de su vuelta atrás ya no puede usted alardear de inocencia de doncella.

Casanueva le dijo que no entendía la fórmula.

En cuanto a la escisión radical socialista dijo Barrios carecía de importancia el pleito mientras se mantenía en el seno de la minoría, pero que ya se había desbordado e influía e nla política nacional al cambiar la formación numérica de la mayoría gubernamental.

EL TRATADO DE COMERCIO CON RUSIA

Don Fernando de los Ríos ha dicho no ha sido hecho todavía el nombramiento de embajador en Moscú, pero que cree será hecha la designación en breve.

Cree de los Ríos que a Rusia lo que más le interesa en sus relaciones comerciales con España es la adquisición de corcho, plomo, viguetas y rails, cosas éstas muy interesantes para la industria metalúrgica española, actualmente en colapso.

Confirmando haberse formulado la correspondiente reclamación diplomática ante el Gobierno cubano por haber resultado heridos varios súbditos españoles durante los recientes sucesos.

UN BAUTIZO

En la iglesia de San Lorenzo se ha celebrado el bautizo de un hijo de Pedro Blanco, detenido por creérsele complicado en el supuesto complot.

El neófito ha sido apadrinado por la marquesa de Valdeiglesias y el ex ministro Golcochea.

MUERTE POR INTOXICACION

Ha fallecido el niño José Antonio Fernández, intoxicado por un líquido que su madre compró como leche. El establecimiento en qu e ese vendió la supuesta leche ha sido encarcelado.

EL COMITE RADICAL SOCIALISTA

Un calificado elemento del partido radical socialista ha declarado que no obstante la actitud de la minoría parlamentaria del partido y sus acuerdos, el comité ejecutivo viene llevando a la práctica lo que tomó en su última sesión.

VIAJE DE PRIETO A SAN SEBASTIAN

El sábado irá a San Sebastián el Ministro de Obras, acompañándole el director general de Propiedades.

Prieto inaugurará el Instituto Anticanceroso y hará entrega al Ayuntamiento donostiarra del palacio de Miramar.

UZCUDUN CONTRA CARNERA

Se ha firmado el contrato para celebración de un match de boxeo el ocho de octubre en Roma entre Paulino Uzcudun y Primo Carnera.

LOS SIDERURGICOS DE SAGUNTO

Una comisión de siderúrgicos de Sagunto

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Incompatibilidades y arrendamientos rústicos

Sánchez Román comienza a explicar su fórmula

Madrid 10, 23'30

A las cuatro y cinco abre la sesión don Julián Besteiro.

Ninguna animación. Se aprueba el acta.

Sigue la discusión de los dictámenes sobre incompatibilidades.

Sin discusión se aprueba el párrafo tercero, referente a Ossorio y Florit.

Hidalgo se ocupa de su caso, y hace noto que el cargo de vocal en el Tribunal Internacional de La Haya no es retribuido.

Ruiz Lecina defiende el dictamen en nombre de la comisión, diciendo que éste se ha limitado a la aplicación estricta de la ley.

Hidalgo y Ruíz Lecina rectifican y se aprueba el párrafo cuarto.

Se declaran las incompatibilidades de Rodríguez Cadarso y Serrano aBañero como inspector médico de accidentes del trabajo y vocal del Patronato de Turismo, respectivamente.

Igualmente se declara la incompatibilidad de Honorato de Castro y Ventosa Roig como presidente del Museo Naval y vicepresidente de la Biblioteca Museo Balaguer de Villanueva y Geltrú, respectivamente.

Se declaran las incompatibilidades de Matías Peñaiba, como vocal del Consejo del Monte de Piedad, Marcelino Pascua, vocal del Patronato de los bienes de los jesuitas; Antonio Rodríguez Pérez, vocal de la junta provincial de Beneficencia; Pedro Corominas, vocal de la Fundación de Investigaciones Científicas; Alejandro Cadarso, presidente del Museo de Biología de Galicia; Palet, presidente de un patronato en Tarrasa; Emilio Calanca, vocal de la Oficina Internacional del Vino; Bernardo Giner de los Ríos, arquitecto de la Ciudad Universitaria; José Ayats y Angel Vigil, vocales de la Junta Consultiva de Seguros; Eladio Egocregaa y Rodolfo Vifias, del Instituto Nacional de Marina; Gómez Chaix, Núñez Tomás, Cabello, Villarrubia, Molina Moreno y Shanzhiz Pascual, con diferentes cargos en el Instituto Nacional de Previsión.

Clara Campampor defiende una enmienda relativa a su caso, siendo rechazada por 98 votos contra 13.

Martínez Moya impugna la incompatibilidad de Cornide como presidente de una sociedad eléctrica, interrumpiéndole Alvarez Angulo.

Baeza rechaza la enmienda en nombre de la comisión.

Se aprueba el dictamen referente a créditos para el Ministerio de Industria y Comercio, otro sobre adquisición del Retablo del Mar, de Sebastián Miranda y otro modificando el artículo 171 de la ley de enjuiciamiento de la Armada.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Martínez Gil retiró aun voto particular al artículo séptimo.

Se rechaza un voto particular de Mendizábal.

Martínez Gil invita a Sánchez Román a explicar su voto.

Casanueva defiende una enmienda. Califica de injusto el dictamen.

Martínez Gil manifiesta que la comisión se halla pendiente de lo que diga Sánchez Román.

Rectifica Casanueva, y su enmienda es rechazada por ochenta y cuatro votos contra diez y seis.

Se lee la enmienda de Sánchez Román ya conocida.

Sánchez Román la apoya.

El orador se expresa en voz muy baja, hasta el punto de que los periodistas que están en la tribuna de Prensa no le oyen y envían un emisario a la Presidencia para que ruegue a Sánchez Román hable más alto.

Cuando se logra oír al orador parece que está diciendo algo desligado del verdadero valor para fijar el líquido imponible la declaración del catastro.

Expone el concepto de beneficio neto.

Afirma que el catastro tiene en España tres períodos bien definidos: antes de la guerra, hasta 1921 y después. El propio Ministro de Justicia lo reconoció.

De los Ríos le dice fué él, se alegra Sánchez Román y aquí le dice reconoce el hecho, pero le interpreta diferente.

Martínez Gil pide a Sánchez Román aclaraciones.

Según Sánchez Román el catastro es fuente de grandes errores.

Hace ver que los socialistas están sosteniendo una teoría radicalmente antisocialista, como es la de creer que la tierra tiene una renta por sí misma, sin relación con otros factores.

El producto neto es el que procede repartir entre los diversos factores de la producción.

Hay que examinar el probable producto neto y hacer la correspondiente distribución entre jornales, impuestos, interés de la explotación, etc., y luego señalar lo que corresponde al agricultor y al propietario.

Cita varios casos prácticos como ejemplos, entre ellos el de un cultivador que no logra obtener la cantidad que le corresponde por jornal y tiene que pagar renta al propietario.

Resalta que los Jurados ofrecen garantía de acierto, pues habrán de resolver en vista de los elementos de juicio que se les suministren.

Los Jurados mixtos no señalarán el tipo de renta a pagar, sino el tanto por ciento del beneficio probable.

Por lo avanzado de la hora se suspende el debate, quedando Sánchez Román en el uso de la palabra, y se levanta la sesión a las nueve y media de la noche.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid, 10, (23.30)

TOROS EN HUESCA

Huesca. — Corrida de feria. Llano. Ganado de Pérez Tabernero.

Primero. — En un quite es derribado Ortega, que resulta lleso. Barrera muleta con voluntad y arte. Media estocada y descabella. (Ovación y oreja).

Segundo. — Armillita, soso y bailando. Cuatro pinchazos.

Tercero. — Ortega muleta muy ceñido y con la izquierda a las acordes de la música, y mata de cuatro pinchazos. Palmas).

Cuarto. — Barrera, movido y distanciado. Es atropellado sin consecuencias. Estocada cruzada y descabella.

Quinto. — Es retirado al corral por manso. Con el quinto bis hace Armillita una buena faena, matando de un estocada laeada. (Ovación).

Sexto. — Ortega muleta de lejos y con muchas precauciones, acabando de varios pinchazos. (Palmas y pitos).

UN DISCURSO DE OSSORIO

Palma de Mallorca. — En el Teatro Principal pronunció una conferencia don Angel Ossorio y Gallardo.

Ensalzó a los mallorquines Miguel de los Santos Alvarez y Antonio Maura.

Culpó a Cánovas y Sagasta de haber dado nacimiento al caciquismo, que ha echado raíces en el espíritu español.

Censuró acremente a las dictaduras. Del general Berenguer dijo no mereció el mote de segundo dictador.

RECUERDO DE SOROLLA

Valencia. — Por cumplirse el aniversario de la muerte de Sorolla el concejal Durán Tor-

tajada depositó una corona en la tumba que guarda los restos del gran artista, acompañándole el presidente y numerosos socios del Círculo de Bellas Artes. El hijo de Sorolla agradeció al recuerdo.

En breve se inaugurará el monumento erigido en honor a Sorolla en la playa de la Malvarrosa.

EL ULTIMO GOBERNADOR DE BARCELONA

Barcelona. — El consejero de la Generalidad Selvá ha manifestado que el señor Ametlla volverá de Madrid como gobernador de Barcelona, pero que seguramente será el último gobernador que designe el Poder central.

RIQUEZA FORESTAL PERDIDA

Ciudad Real. — Por el calor se han incendiado en términos de Agudo grandes extensiones de Alcornoces, encinas y olivos, siendo considerables las pérdidas.

HUELGA DE DEPENDIENTES DE COMERCIO

Sevilla. — Los dependientes de comercio ha presentado en el Gobierno civil un oficio anunciando la huelga para el día diez y ocho.

GERARDO ZARAGUETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

“ORBEA”

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irán, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra. ANTONIO MARTINENA. Tafalla. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Benjamín Gofí ODONTOLOGO Epos y Mina, 2, primero

La Orquesta "Santa Cecilia" a San Sebastián

Cabe el honor a nuestra aplaudida orquesta local, de inaugurar los festejos benéficos, que durante la próxima quincena, se celebrarán en la bella Donostia para alivio de los damnificados por las pasadas inundaciones.

Todos los componentes de esta agrupación artística, se hallan poseídos de un gran espíritu de caridad, deseando aportar con su esfuerzo corporativo, el máximo rendimiento económico que mitigue en parte el desastre producido en el pueblo hermano y entre hijos precisamente de la misma raza vasca.

A tal fin y como ya anunciamos a nuestros lectores, tendrá lugar el próximo domingo día 13, un gran Concierto Sinfónico a cargo de la orquesta "Santa Cecilia" en el Teatro Victoria Eugenia a las once y media de la mañana.

La prensa donostiarra, se ocupa diariamente de este acontecimiento musical y alienta al pueblo guipuzcoano para que presencie en ayuda y asistencia a este festejo benéfico musical.

Por su parte el "Solar Navarro" ha publicado en todos los periódicos una nota oficial, recomendando a la numerosa Colonia Navarra allí existente, como así mismo a los venacantes de nuestra tierra la asistencia en el recibimiento que dicha Sociedad con su bandera al frente piensa hacer a nuestros profesores músicos.

También las autoridades, la Banda "Iruñola" y la Sociedad "Euskal-Billera" junto con otras muchas representaciones de entidades han anunciado su asistencia a la recepción que proyectan hacer a nuestra orquesta local.

La Junta Directiva de "Santa Cecilia" ha dispuesto que inmediatamente después de la llegada, se traslade toda la Orquesta corporativamente para rendir un sencillo y dedicado homenaje ante el monumento erigido a la memoria del malogrado compositor donostiarra José María Usandizaga.

Se ha cursado una invitación al Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, para que designe una representación de su seno que acompañe a nuestra Orquesta en esta excursión artística que tan en alto pone una vez más las grandezas musicales de nuestro querido pueblo.

He aquí el programa de las obras orquestales que interpretarán bajo la dirección del maestro Joaquín Gasca, y con el concurso de la bella pianista señorita Estrella Sacristán.

Primera parte

"La gruta de Fingal", obertura, Mendelssohn.
Danza ritual del Fuego de "El Amor brujo", Falla.

Concierto en "do" menor, Beethoven.
Al piano por la señorita Sacristán, acompañada de Orquesta.

Segunda parte

Sgunda Sinfonía en "si" menor, Borodín.
I-Allegro.
II-Schizzo.

III-Andante.
IV-Allegro finale.
"Los Maestros Cantores de Nuremberg, Wagner.

Preudio del tercer acto.
Vals de los Aprendices.
Marcha de las Corporaciones.

SOBRE LAS CENIZAS DE LA CONFERENCIA

Llamas en Oriente

El golpe que, como un subastador de artículos de saldo, dió Mr. Mac-Donald con su martillo sobre la alta mesa de South Kensington, hizo levantar el vuelo, con rumbo a todo el globo, a la alcaida bandada de delegados y caer de sus astas los gallardetes internacionales que adornaban la fachada de los hoteles y los magazines. Los periódicos de Inglaterra, tan líricos y apasionados de las frases al propio tiempo, despiden a los señores delegados con los mismos artículos con que anualmente despiden a las golondrinas emigrantes. Entre tanto, Inglaterra ha entrado en estado de "holidy"; esto es de "días huecos" o vacaciones. Todo ha quedado paralizado en Inglaterra, como, extendido bajo este calor del sol de agosto. Están vacías las calles y abandonadas las oficinas y los negocios. El único signo de que Inglaterra sigue existiendo, son las finas espirales de humo que salen de las pipas y vuelan por entre los mirtos y los árboles de los jardines, para perderse perezosamente, como un símbolo de la pesada sutil de los ingleses—en el cielo plomizo que se derrite al sol.

Sólo en la Dowling street continúa el ajetre. En los oscuros salones del "Oficio del Imperio", van y vienen las gentes con intranquilidad. Se reunen, se dispersan, vuelven a reunirse. Los teléfonos tintinean continua y nerviosamente. Otra vez esa ave, entre murciélago y aguilucho, de Gandhi vuelve a sacudir sus alas sobre la India. Nuevas marchas de rebelión, nuevas palabras de violencia conmueven de nuevo la tierra milenaria del nirvana, que han elegido por patria los elefantes. El pueblo indio se muestra decepcionado de la Constitución que el Gobierno británico le ha elaborado. Aunque se le hacen algunas concesiones a la autonomía de las distintas regiones indias, en realidad la Constitución deja, lo mismo que antes, el cetro de la política en manos del gobernador, es decir en el representante de la Metrópoli. La representación parlamentaria que la India recibe no es más que una representación simulada y bajo determinadas condiciones. Y aunque no puede negarse que la Constitución supone un paso hacia delante en los derechos políticos de los hindúes y— hasta en los derechos económicos—tampoco puede negarse que se queda muchos pasos más atrás del punto donde las ilusiones nacionalistas se habían colocado. La concesión fundamental por la que Gandhi ha luchado, la

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Probablemente serán enviados a Cuba soldados y marinos norteamericanos, para restablecer la tranquilidad y proteger a los extranjeros.

SE HA PROMULGADO LA DECLARACION DEL ESTADO DE GUERRA EN TODA LA ISLA

Los estudiantes marxistas son expulsados de las universidades alemanas

Decretos de De Valera suprimiendo el cargo de Gobernador general en Irlanda y proclamando la República.

LOS ESTUDIANTES MARXISTAS SON EXPULSADOS DE LA UNIVERSIDAD

Berlín.— Todos los estudiantes de ideas marxistas y antinacionalistas serán expulsados de las Universidades.

LAS ALEMANAS NO BAILARÁN CON LOS JUDIOS

Nordeney.— Por orden de la Dirección de la estación veraniega de Nordeney, en el salón del Casino ha sido colocado un gran cuadro con un letrero en el que se dice: "Las mujeres alemanas no bailan con un judío".

LA SITUACION DE CUBA Y LA ACTITUD DE LOS ESTADOS UNIDOS

La Habana.— Reina gran excitación en la isla motivada por los rumores de una próxima intervención de los Estados Unidos. Esta excitación ha aumentado al circular la noticia de que el presidente Roosevelt había recibido por avión de Washington un comunicado en el que se habla de los asuntos cubanos.

Se cree que este comunicado fué enviado por el embajador de los Estados Unidos en Cuba, señor Welles. En vista de la situación actual se cree que una intervención de Roosevelt es cosa inminente.

LA HUELGA DE STRASBURGO

Strasbourg.— La huelga continúa, aunque con menos intensidad, pues han reanudado el trabajo muchos obreros.

Un abogado ha sido condenado a tres meses de cárcel por haberle sido encontradas armas prohibidas. Por el mismo delito han sido condenados otros ocho jóvenes alemanes.

CASOS DE TIFUS

Dortmum.— Se han registrado en esta población 46 casos de fiebre tifoidea.

LA ESCUADRILLA DE BALBO EN LISBOA

Lisboa.— A las 3,45 de la tarde han amarrado en la desembocadura del Tajo los 11 primeros hidroaviones de la escuadrilla aérea del general Balbo, al mando de éste. Poco después llegó el resto de la escuadrilla hidroaviones italianos, al mando del general Pellegrini.

Al llegar el general Balbo fué calurosamente aclamado, siendo recibido por los ministros de Guerra y Marina, que le dieron cuenta de la muerte del teniente Squaglin, cuyo aparato capotó esta mañana a la salida de Ponta Delgada.

El general Balbo dió pruebas de gran emoción al conocer esta noticia, por que es-

peraba que el accidente no tendría estas consecuencias tan graves.

Todas las ceremonias que se proyectaban para esta tarde y noche han sido suspendidas en señal de duelo.

Por otra parte, uno de los hidros, al amarrar en el Tajo, resultó con una ala rota. El avión será reparado fácilmente.

La salida de la escuadrilla está dispuesta para mañana. Sin embargo, se han pedido instrucciones telegráficas a Roma.

La escuadrilla Balbo regresará directamente a Italia, vía San Vicente, Gibraltar, Baleares meridionales y el estrecho de Bonifacio.

LA SITUACION DE CUBA Y LA ACTITUD DE LOS ESTADOS UNIDOS

La Habana.— Reina gran excitación en la isla motivada por los rumores de una próxima intervención de los Estados Unidos. Esta excitación ha aumentado al circular la noticia de que el presidente Roosevelt había recibido por avión de Washington un comunicado en el que se habla de los asuntos cubanos.

Se cree que este comunicado fué enviado por el embajador de los Estados Unidos en Cuba, señor Welles. En vista de la situación actual se cree que una intervención de Roosevelt es cosa inminente.

Aun cuando el general Machado ha rechazado hasta el presente las sugerencias que le han sido hechas por el embajador de los Estados Unidos de que saliese del país, de acuerdo con el deseo expresado por todos los partidos políticos de Cuba, el departamento de Estado de los Estados Unidos insiste en afirmar que aun no se ha tomado una resolución referente a la intervención de dicho país en el conflicto; pero expresar la esperanza de que si esta intervención se lleva a cabo, será posible de devolver la calma al país.

Entretanto los líderes del Gobierno han celebrado en esta capital varias conferencias secretas con el general Machado en el

Palacio presidencial, de las que hasta el momento no se tienen informes.

LAS PROXIMAS ENTREVISTAS DE DULLFOS Y MUSSOLINI

Roma.—Las próximas entrevistas del canciller de Austria y Mussolini se referirán principalmente a la actividad del puerto de Trieste. Se llegará probablemente a un político acuerdo adecuado de los intereses de los dos pueblos.

Italia quiere comprometer a Austria en un esfuerzo común para mejorar la situación de los mercados.

LA NORMALIDAD ENTRE ALEMANIA Y AUSTRIA

Roma.—En los centros políticos italianos se omenta la actitud de Alemania en relación con las gestiones de Francia e Inglaterra sobre la tensión austroalemana.

Se dice que el gobierno alemán asegura que se impedirá la propaganda aérea en Austria; pero del terrorismo nada puede decir, ni puede tampoco hacerse responsable el Gobierno del Reich. Lo deplora, pero nada puede hacer "or evitarlo.

Esto es en todo caso una misión de la policía austriaca.

Aunque Italia no consideró oportuna la gestión de Francia e Inglaterra, se considera, sin embargo, en los centros oficiales que es absolutamente necesario acabar con este estado de cosas y conseguir que se normalicen las relaciones entre Austria y Alemania.

CUBA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Washington.— Probablemente serán enviados a Cuba soldados y marinos norteamericanos como consecuencia de la protesta de la Embajada española cerca de Machado y del embajador norteamericano.

Tal relación se interpretó como indicación de que Estados Unidos tiene la responsabilidad y el deber de garantizar la paz, la tranquilidad y la seguridad de los extranjeros.

Se espera a respuesta de Machado a la proposición de Roosevelt.

DECLARACION DEL ESTADO DE GUERRA

Habana.— Hoy se ha promulgado la declaración del estado de guerra en toda la isla.

Se ha dado un plazo a los sediciosos para que entreguen las armas.

El ejército se ha encargado del abastecimiento de alimentos.

Ayer hicieron explosión varias bombas matando a una persona e hiriendo a otras. Una persona que no ha sido identificada ha hecho un llamamiento por radio a todos los cubanos para oponerse a la intervención norteamericana.

TRES DECRETOS DE VALERA

De Valera ha enviado a la Cámara tres proyectos de decretos que suponen la supresión del cargo de Gobernador general de Irlanda y la proclamación de la República.

Casablanca.— Sigue el avance de los franceses en la región de Atlas tropezando con tenaz y fuerte resistencia.

Belgrado.— En Saja se ha producido la explosión de una caldera que ha ocasionado muertos y diez heridos.

El Cabo.— Se ignora el paradero del aviador Maner.

Lisboa.— Balbo ha condecorado a los oficiales de su escuadrilla con la insignia trascocánica.

Esta noche asistirán a la corrida toros que se había preparado en su honor.

Roma.— Codos y Rossi han aterrizado en la localidad italiana de Litor procedentes de Reyack.

Después han emprendido el vuelo con dirección a Marsella.

Atenas.— Hubo una numerosa manifestación obrera interviniendo la policía que disparó ocasionando veinte heridos.

Amsterdan.— El Gobierno negó el visado del pasaporte a Trotski que venía para asistir al Congreso de los socialistas radicales de Holanda.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 9	DIA 10
4% Interior	67,75	67,50
4% Exterior	81,00	80,90
4% Amortizable	93,20	93,15
5% Idm. 1920	93,00	93,00
5% Idm. 1917	94,00	94,00
5% Idm. 1916	99,40	99,45
5% Idm. 1915	87,85	88,00
4 1/2% Idm. 1928	91,50	90,50
5% Idm. 1928	72,00	72,00
4% Idm. 1928	84,25	84,25
C. B. Hipotecario	4 1/2	91,25
" Idm.	5	100,10
" Idm.	6	100,10
Deuda Ferroviaria	4 1/2	83
Idm.	4 1/2	
Tesoro Austriaco	6	622
Emiso Argentino	6	625
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	1	187,00
Banco Hipotecario	1	187,00
B. Hispano Americano	1	187,00
B. Español de Crédito	1	187,00
Banco Central	1	187,00
B. E. Río de la Plata	1	187,00
C. Arrendataria Tabacos	1	187,00
S. Española Explosivos	1	187,00
Chades	1	187,00
Preferentes Azucareras	1	187,00
Ordinarias Idm.	1	187,00
F. C. Norte de España	1	187,00
F. C. M. Z. A.	1	187,00
Duro Feiguera	1	187,00
Compañía de tranvías	1	187,00
Telefónica preferentes	1	187,00

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 9	Día 10
Banco de Bilbao	910,00	910,00
Banco de Vizcaya serie A	88,50	88,50
Banco de Vizcaya serie B	33,00	33,00
Banco Urullu	150	150
Banco Central	78	78
NAVIERAS -Sola	8,000	8,000
Id. Marítima Nervión	475	475
Id. Marítima Unión	11,000	11,000
Id. Vascongada	220	220
Id. Bachi	450	450
Id. Guipuzcoana	20	20
Vasco C. de Navegación	75	75
Mundaca	409	409
Nuevo Vasco Aduanero	15	15
M. Vizcaya	26,00	26,00
Marítima Bilbao	13,50	13,50
Elcano	35	35
Fuzhera	3	3
Argentera de Córdoba	140	140
Hullera Sabero y Anexas	3	3
Minas de Cala	622,50	622,50
Minera Villaludrid	139,00	139,00
Hidroeléctrica Ibérica	16,00	16,00
Id. Española	75	75
Altos Hornos Vizcaya	650	650
Bacania	1,00	1,00
Cañonera Española	143,00	143,00
Papelera Española	51,00	51,00
Duro Feiguera	17,50	17,50
Litón E. de Explosivos	672,00	672,00
U. Eléctrica Vizcaína	139,00	139,00
Eléct. Reunida Zaranza	167,50	167,50
F. C. Norte de España	385,00	385,00
Id. M. Z. A.	130	130
Id. L. Roba	10,00	10,00
Id. Vascongado		
Id. Argentera de Córdoba		

GALICIA-EUZKADI-CATALUÑA

Delegados vascos y gallegos almorzaron ayer invitados por Cambó y hoy asistirán a una cena que les ofrece Maciá

Visitas a numerosos centros nacionalistas catalanes.—Un incidente

Barcelona.—Anoche visitaron delegados vascos y gallegos varios centros del Estat Catalá, siendo en todos acogidos con grandes aclamaciones. Donde reinó mayor entusiasmo fué en el centro de la calle de Las Cortes, en el que hablaron a los socios el señor de las Casas por Galicia, Trujó y Isusi por Euzkadi y los consejeros de la Generalidad señores Gassol y Dencás.

En este centro se produjo un incidente al pretender un agente de policía se arriera una bandera catalana con la estrella solitaria. Como no fuera atendido su requerimiento demandó el auxilio de los guardias de asalto, de los que se presentó una sección al mando de un teniente, retirándose la fuerza al manifestarle el consejero Dencás que todos los reunidos, que estaban prontos a defender la bandera de la estrella solitaria, defendían igualmente la bandera de la República.

Esta mañana han hecho los excursionistas varias visitas muy interesantes. Han estado en la Asociación Protectora de la Enseñanza Catalana, cuyo comité directivo les ha dado explicaciones acerca de su transcendental labor; en la casa del Arcecano, edificada sobre la muralla romana de la ciudad; en la Biblioteca Massana y en el Instituto de Estudios Catalanes. Lo único que han sentido los excursionistas ha sido el que por apremios de tiempo no pudieran detenerse más de lo que lo han hecho en cada uno de los centros mencionados.

A mediodía los delegados vascos y gallegos han almorzado en el domicilio particular de don Francisco Cambó, invitados por el ilustre prohombre. Durante el almuerzo los comensales han cambiado impresiones acerca de asuntos de interés para la marcha de los nacionalismos peninsulares.

A las siete de la tarde se han reunido en uno de los salones del Ateneo Barcelonés los elementos de Galeuzca, deliberando acerca de diversos extremos que han de ocupar la atención del próximo Congreso de las Nacionalidades en Ginebra.

A las siete de la tarde han ido los delegados vascos y gallegos al Centro Ercursionista de Cataluña, al que tanto debe el reconocimiento. Fueron recibidos por la directiva.

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 84

Los mejores y más económicos.

Grandes existencias DE Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones

Telefono núm. 1

Eguaras GUESA

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, ciáticas) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Grippe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS

Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

autodeterminación le ha sido denegada en absoluto. Lo mismo que la liberación social de los "intocables", el otro gran fin de la lucha gandhiana.

Desde hace muchos siglos 43 millones de indios son condenados a una situación de inferioridad social inhumana desde su nacimiento. Los "intocables". Una casta relegada debido a razones de superstición, sancionadas por las leyes, a la categoría de leproso. Como en la Edad Media los aislados de la leprosería de Compostela habían de colgarse una campanilla del cuello, cuando salían a la calle, para avisar a las gentes de su presencia, así un "intocable" de la India cuando se encuentra en un camino con otra persona está obligado a gritar su condición de "intocable". Los "intocables" no pueden tener contacto alguno con el resto de las castas. Están obligados a ejercer los oficios más bajos y sucios. Ellos mismos, según las leyes hindúes, no son más que suciedad. Los hijos de los "intocables" no pueden asistir a la escuela con los hijos de las bien nacidas. La superstición dice que el que toque a un "intocable" quedará manchado para toda su vida.

Una gran parte de las tribus de "intocables", se han convertido en tribus delincuentes, colocándose ellas mismas al margen de las leyes. Pero, en general, hasta hace poco tiempo, se resignaban fatalmente con su suerte. El movimiento nacionalista de la India dirigido por Gandhi ha hecho alumbrar también una luz de esperanza entre la adormecida casta de los "intocables". En las Provincias Unidas y en Bengala, donde se encuentran en mayor número los "intocables", en Bengala constituyen aproximadamente un cuarto de la población—se han incorporado en gran número al movimiento nacionalista.

Gandhi no quiere solo que les sean reivindicados sus derechos políticos, sino que, además, lo que dentro de la sociedad hindú posee un valor decisivo—les sea permitida la entrada en los templos donde rezan las castas "bien nacidas". La asistencia que para ello ha encontrado entre los brahmanes ha sido la causa inmediata de su último ayuno. Del que salió para encender de nuevo las llamas sobre la selva virgen de la India, que desde la plataforma de Londres, con los pies sobre las cenizas de la Conferencia Internacional de Economía, adquieren un resplandor siniestro.

LA PELOTA

En Euskal-Jai

Un poco defraudados salimos ayer tarde después de presenciar el primer partido en el frontón Euskal Jai; defraudados porque de la combinación anunciada era de esperar juego de calidad superior de la que ayer se vio y defraudados también porque en los dos bandos falló más de la cuenta uno de sus componentes.

Entre Guruceaga y Abrego I, este le cayó de una manera insospechada en un pelotari de su ajurnia mientras el modesto zaguerro se defendía como un bravo llegando a salvar situaciones comprometidísimas.

En el bando de enfrente, integrado por Arce y Guebenzu, este tuvo una mediocre actuación y Arce fué el puntal que evitó la derrota.

No faltaron momentos imponentes a cargo del de Aronzal que parecía iba a arrollarlo todo; pero por lo visto, el hombre se agotó en el esfuerzo de tal modo que al final perdía tanques en la forma más inverosímil, descorazonado y vencido.

Por lo demás hubo hule y tragedia; porque los alicistas, confiados, mejor, entregados a Abrego, dieron el momio a su favor en proporciones fantásticas al tener siete tantos de ventaja y para cuando llegó la hora de recoger velas el partido se hallaba ya en las postrimerías.

Anotamos once igualadas, la última en el tanto 32, ocasión en que Arce y Guebenzu aprovecharon, especialmente el estrellé con fantásticos trallazos, el declinamiento de Abrego y llegaron a los 50 tantos dejando a sus contrincantes en 42.

Después contendieron Salcamendi y Patricio de un bando y Arbeloa con Cestona de otro, partido de compensación en que los segundos arrollaron a sus contrario dejándoles en 24 tantos para 45.

Iv campeonato de natación

ORGANIZADOR: "CLUB NATACION"

Como anunciábamos, ayer quedó cerrada definitivamente la inscripción para las pruebas que tendrán lugar los próximos 13 y 15. Ayer como otros días, predominaron en las listas de inscripción los chavales.

Dado el número de echavales que están inscritos para la prueba por el Campeonato infantil, se les va a someter a lo inscriptos a una prueba, que se celebrará en el "Club Natación". Así que ya saben los chavales: es indispensable para poder tomar parte en la carrera de 66.66 metros someterse a previa prueba, para seleccionar 12 nadadores, que serán los que se disputen el Campeonato.

Como decimos antes, esta prueba se celebrará en el "Club Natación" y pueden ir los inscriptos a cualquier hora del día, hoy y mañana.

Los premios que se van recibiendo para estas pruebas, son muchos y valiosos, y hoy quedarán expuestos en el comercio de los señores de Machiñena.

En las pruebas que se celebrarán el domingo a las cinco de la tarde en el "Club Larraina", solamente podrán entrar los invitados y socios de los Clubs Larraina y Natación. Tenemos noticias que después de las pruebas se celebrará en el flamante campo de deportes un baile, aunque esto no lo damos más que a título de rumor, pero... bastante bien fundado.

Mañana publicaremos lista de donantes de premios y otras noticias de interés con relación al IV Campeonato, que a no dudar ha de constituir otro gran éxito para las socios del Club Natación y Larraina.

Mercado de Irurzoo

- Trigo, robo, 10 pesetas.
- Cebada, robo, a 6.
- Maíz, robo, a 9,75.
- Habas, robo a 11.
- Huevos, docena, 2,80.
- Gorrietas, de 8 a 10 duros.
- Termera, kilo en vivo, 1,85.
- Melocotones, kilo, 1,25.
- Papas, kilo a 0,40.
- Pollos, a 4 y 5 pesetas.
- Irurzoo 10, 8, 23.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfídicas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnifico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Información del País Vasco

Los remeros de Pasajes de San Juan no regatearán hasta que se autorice el campeonato de Euzkadi, suspendido por las autoridades.

Por el indulto de Idiákez.-Ha sido destituido el alcalde nacionalista de Gernika.

GUIPUZCOA

San Sebastián 10, 22'00
NO REGATEARÁN HASTA QUE NO SE CELEBRE EL CAMPEONATO DE EUZKADI

Varios remeros de Pasajes de San Juan han visitado las redacciones de los periódicos, para manifestar que su trahera no vendrá a regatear en las pruebas del próximo septiembre, mientras no se celebre el campeonato de Euzkadi, que fué suspendido por las autoridades.

LA PELOTA

En el frontón Moderno, Irigoien y Ugarte, han luchado contra Izaguirre e Iturain.

Han vencido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 43 tantos para 50.

ATLETAS A BARCELONA

Esta mañana ha salido para Barcelona el equipo organizado por la Federación Guipuzcoana Atlética, que tomará parte en el campeonato Ibérico de aquella ciudad.

Ha ido el equipo completo; no habiendo salido más atletas por falta de fondos.

PESCANDO FURTIVAMENTE

Comunican de Vergara que en el río Deva se encontraban pescando furtivamente varios individuos, que utilizaban aparatos prohibidos por la ley.

Les ha perseguido la Guardia civil y los pescadores han huido abandonando los aparatos.

LADRONES APEALEADOS POR EL PUBLICO

Esta tarde, dos individuos se dedicaban a robar los objetos que había en los automoviles que estaban parados en la calle del General Lerchundi.

Los propietarios de los coches, que se han dado cuenta de lo que ocurría, han salido en persecución de los ladrones. A esta persecución se han sumado varios transeuntes.

Han logrado dar alcance a los ladrones y les han golpeado. Como la cosa tomaba mal aspecto, se ha avisado a la Comisaría y ha llegado una Sección de Guardias de Asalto que ha llevado a los ladrones a la Casa de Socorro.

FABRICA EN MALAS CONDICIONES

Esta tarde se ha presentado en Pasajes un Inspector de Sanidad para visitar una fábrica que había sido denunciada por el público por los malos olores que de ella salían.

El Inspector ha ordenado el cierre de la fábrica, pero en vista de las quejas de los obreros, que iban a quedar sin trabajo, ha decidido exigir a los propietarios que, inmediatamente, limpien las chimeneas y las máquinas o aparatos que producen los malos olores.

CONFLICTO SOLUCIONADO

Hoy se ha reunido la Comisión arbitral que entiende en el conflicto de espectáculos, dando su labor por terminada.

El conflicto ha quedado totalmente resuelto.

DEL AYUNTAMIENTO

A las seis y media de la tarde de hoy el alcalde presidió la Junta de Abastos.

El director de la Colonia escolar de Navarra, que se encuentra entre nosotros, ha enviado al señor Sasain la cantidad de cien pesetas para que con ellas se obsequie a una colonia escolar de la localidad.

Mañana, a las tres y cuarto de la tarde, se reunirá el Consejo Permanente de la Caja de Ahorros Municipal.

Si le es posible, el señor Sasain visitará la Escuela de verano instalada en los locales del monte Urgull.

UNA CARTA DEL SEÑOR USABIAGA

El presidente de la Diputación nos manifestó después de la sesión que celebró la Gestora, que había recibido una carta del diputado a Cortes señor Usabiaga, en la que se excusa de no haber asistido a la reunión de Vitoria sobre el Estatuto por haber recibido tarde la invitación para la asamblea.

Se celebró esta mañana la sesión del Consejo Permanente de la Caja de Ahorros.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 1
Estafeta, 47-3.º PAMPLONA

LAS GESTIONES DEL AYUNTAMIENTO ALZA

El gobernador civil recibió la visita del alcalde y un concejal del Ayuntamiento de Alza, los que le dieron minuciosa cuenta de las gestiones que habían realizado recientemente en Madrid.

Una de ellas fué sobre un proyecto de construcción de escuelas y la otra fué referente a las obras del Puerto de Pasajes, por lo que han pedido que el Estado, que tuvo una diferencia económica a su favor de 350.000 pesetas en el concurso de las obras, destine esta cantidad a nuevas obras de ampliación en el puerto de Pasajes.

UNA VISITA

El señor Artola recibió la visita del secretario del Sindicato Metalúrgico, quien le fué a dar cuenta de una reclamación que afecta al Banco de Pruebas de Eibar.

ALAVA

Vitoria, 10 (23'00)

INTENTO DE SUICIDIO

En Izarra atentó contra su vida dándose un gran tajo, con una navaja, en la garganta, el vecino de Abecia, Manuel Montoya, de 28 años, que fué traído a Vitoria en grave estado, ingresando en el Hospital.

UN INCENDIO

De Laguardia comunican que en la tahona propiedad de don Cayetano Díaz Gueraña se declaró un incendio que produjo pérdidas por importe de unas diez mil pesetas.

MALA PUNTERIA

En un caserío del pueblo de Salcedo, don

Las fiestas de Tafalla

Tafalla querida: Las flores más hermosas y fragantes de los fértiles campos de nuestra nunca bien ponderada Navarra, quisiera ofrecerte en este día vípera de tus fiestas; y al ofrecértelas en un ramo elaborado por las manos de hada de las mujeres de tu rico suelo, recordarte tu pasado venturoso con todas aquellas costumbres que hacían tu unión indisoluble con la raza de tus antepasados. No puedo cumplir mi deseo por que las flores de los campos de Navarra se marchitan apenas nacen despreciando la vida en una tierra esclavizada. Tal motivo me induce a emplear otro medio demostrativo de mis afectos a ti, haciendo uso de las columnas de un periódico que va demostrando cumplidamente ser el único que puede estar sin serrojós la palabra Navarra en su heroico encabezamiento.

Recibe mi humilde saludo como promesa de tus hijos de un pronto y esplendoroso resurgimiento en tu vida, que te libre de extrañas influencias. Como segura esperanza de un cercano grato despertar de un sueño triste esta patria que te cobija: Como alianza indisoluble de los descendientes de Gastón guerrillero de Mina, y terror de los franceses invasores para un día con sus hermanos y aliados aserrar los colmosillos al ya no arrogante León; y finalmente como ofrenda de enamorado de tu verdadera historia, de la raza que te pobló y de tus virtudes reconocidas por Carlos el Noble al premiarte con las justos distintivos de Muy noble y muy leal.

SI ERES-SANTO GURDA-GORRA

Sebastián defensor de la Iglesia capitán de la guardia de honor a Tafalla de las premias fervores con sonrisas divinas de amor

Un Juan Leme escultor de la tierra

a tu guarda su boina dejó y un milagro tu celo de apostol reteniendo al que a hurtarla fué, obró

Sebastián defensor de la Iglesia

capitán de la guardia de honor y eres de ella su fiel defensor.

No quisiste dejar tu Tafalla

porque en tu puso siempre su fé y este rasgo de amor a mi pueblo con amor compensado se vé

Sebastián defensor de la Iglesia

de la fé de Tafalla creador guarda firme en su fé a nuestro pueblo calma siempre el más leve dolor a este pueblo de raza euzkotarra

de reside accidentalmente un conocido vecino de Bilbao, hallábase sentado a la sombra en la puerta, el criado de dicho señor Manuel González Rodríguez, cuando, de pronto, oyó un disparo y se sintió herido.

Hechas las investigaciones pertinentes, resulta que el disparo fué hecho con una escopeta por Faustino Pérez, criado de otro caserío próximo, pero no contra Manuel, sino contra una comadreja, sólo que por la mala puntería de Faustino, los perdigones alcanzaron a su colega en el muslo y en el costado izquierdo.

O TODO O NADA

El primer teniente alcalde don Tomás Alfaro, trasladó su residencia a Valladolid, y por tanto, renunció a la vara y solicitó licencia lilmilitada.

Ahora la Audiencia Territorial de Burgos ha sancionado que no se puede renunciar a la vara sin hacer también renuncia de la concejala.

Y el conflicto mayor está en que el Ayuntamiento eligió hace ya varios meses a don José Castreana para el cargo de primer teniente alcalde, y en ese tiempo ha sustituido ya al alcalde varias veces, por ausencias o enfermedades.

No se sabe qué decisión adoptará el señor Alfaro, ni si, en caso de que no renuncie, le concederá la vara el señor Castreana.

A LA CARCEL

Por haberse negado a pagar las multas que les impuso el gobernador, ingresaron en la cárcel siete caracterizados tradicionalistas de Laguardia.

VIZCAYA

Bilbao, 10 (23'15)
LA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA FAMILIA DE ABAURREA

Los patriotas han acudido con gran entusiasmo a la suscripción abierta en favor de la familia del nacionalista Abaurrea, vilmente asesinado.

La primera lista, o sea la de hoy, alcanza la suma de 623 pesetas.

FOR EL ALMA DE ABAURREA

En Sodupe se han celebrado solemnes funerales por el eterno descanso del alma del patriota Abaurrea.

El templo estaba completamente abarrotado.

Han asistido las autoridades nacionalistas, Juntas municipales, diputados, representantes de entidades nacionalistas y muchos patriotas.

LA VUELTA A EUZKADI PENINSULAR

La Vuelta a Euzkadi peninsular, que se preparaba para estos días, ha tenido que ser aplazada.

Se celebrará en los días 8, 9 y 10 de septiembre próximo.

Como se sabe, en esta vuelta se recorrerá una gran parte de territorio navarro.

FOR EL INDULTO DE IDIAKEZ

Esta noche ha visitado la redacción de "Euzkadi" una Comisión de Guetaria, para manifestar que se presentado al Ayuntamiento un documento suscrito por mil firmas, pidiendo se gestiones el indulto de Idiákez.

El Ayuntamiento de Guetaria ha adoptado el acuerdo de dirigirse a todos los Municipios vascos, pidiendo se interesen por el indulto del patriota Idiákez.

IDIAKEZ EN SANTONA

Dicen de Santona que la población penal esperaba con gran curiosidad la llegada de Idiákez.

Idiákez ha producido a los penados la impresión de que es incapaz de cometer un crimen. Tal es su aspecto de hombre bueno.

ACCIDENTE MARITIMO

Dicen de Lekitio que el diputado señor Gil Robles, con varios abigos, venia en un bote que procedía de Guetaria.

Unos nadadores que iban al lado de la embarcación han hecho que salpicara el agua llegando a mojar a uno de los ocupantes del bote. Este—el ocupante—al hacer un movimiento brusco para evitar la mojadura ha hecho que el bote diera vuelta, cayendo al agua todos los que en él se encontraban.

El señor Gil Robles, que no sabe nadar, ha pasado momentos de gran apuro. Afortunadamente, ha sido auxiliado por algunos nadadores y no sufrido otras consecuencias que el consiguiente susto.

EL ALCALDE DE GERNIKA

EL ALCALDE DE GERNIKA, DESTITUIDO

El Gobernador civil ha dicho a los periodistas que había destituido al Alcalde de Gernika.

La causa de la destitución, la basa el Gobernador en que, al tratarse de la creación en esa localidad de un Instituto de segunda enseñanza, el citado Alcalde pronunció las siguientes frases:

"El Instituto había, desde luego, de redundar en beneficio exclusivo de orden material a la localidad; pero, por otra parte, Partido Nacionalista Vasco, al que pertenecía, es opuesto a la enseñanza oficial del Estado español en Euzkadi".

El citado Alcalde, don Severo de Altube, reservó su voto.

Ha causado disgusto la decisión del Gobernador, pues el señor Altube es una personalidad de sólido prestigio; y miembro de la Academia de la Lengua Vasca.

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)
AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 224

ESTOMACO

e INTESTINOS se curan con el

ELIXIR ESTOMAGAL

SAIZ DE CARLOS

Emilio Berruero

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sogatag, calle del Ter, 16. Teléfono 50.791. BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Dr. F. DEZ ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS
6 de agosto
Ha suspendido su consulta hasta el
Avenida de Zaragoza, 1, 2.º Telé-
fono 2236

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 37
Apartado 694, Madrid

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Círcos Gallísticos, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja grande para granja

GAFAS Y LENTES



LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitel, 21 PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

Aguas y Bañero de Grávalos

Sin igual para el herpés, escrofulismo, catarros crónicos, aparato genito-urinario, sífilis secundaria y terciaria
ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE
Médico director: DON RAMON VALVERDE
Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro
PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almacén de la Sierra (Zaragoza).
Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.
Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Bañero montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.
Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.
Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción



Prensas para vino y aceite
Vd catalogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Iden presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A.

Subasta de una finca de su propiedad

Esta Compañía saca a subasta la finca que a continuación se reseña:
Finca situada a unos 4 kilómetros de Empelena, en Cendea de Cizur, cuyos terrenos tienen una extensión de unos 2.500 metros cuadrados, circundados por un muro de cerramiento. Existen en los referidos terrenos varias edificaciones, ocupando las mismas una extensión de unos 174 metros cuadrados. Precio base de subasta, 18.000 pesetas.
Los señores a quienes interese tomar parte en la subasta de la indicada finca, pueden dirigirse cualquier día laborable de 12 a 1 al Departamento de Explotación en las oficinas Centrales de la Compañía, calle de Torija núm. 9, Madrid, o al domicilio de la Agencia Comercial en Pamplona (Avenida de Roncesvalles núm. 10, primero), en donde se les facilitarán los datos oportunos sobre la finca en cuestión.
Las ofertas han de entregarse bajo recibo en Secretaría General "Negociado de recepción de pliegos para concurso" hasta el día 31 del corriente mes de Agosto a las doce de la mañana, o enviarse por correo certificado y con acuse de recibo, considerándose en este caso como fecha de entrega la de recepción en CAMPSA.
Es condición precisa para presentar ofertas, unir a las mismas un recibo de la fianza entregada en la Caja Central de la CAMPSA, en Madrid, o en la de su Agencia Comercial de Pamplona. Esta fianza, de la cual se dará recibo por duplicado, y que será devuelta caso de no ser aceptada la oferta, deberá importarlo el 2 por 100 del tipo de subasta fijado para la finca en cuestión.
Madrid, 10 de Agosto de 1933.—El Vice-Secretario General, Luis Cencillo de Pineda.

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESTLE FARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.
Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.
Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.
Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.
Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.
LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA



Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarra

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS
Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.
El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al
Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"
SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI.- (Navarra)

Mucho dinero-



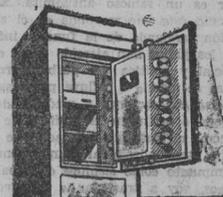
pero los polvos que usa cuestan unas PESETAS solamente
Esta dama puede permitirse los más lujosos pasteles. Pero para la modicísima que posee sólo tiene confianza en los polvos de tocador con Espuma de Crema. Sabes que dichos polvos suprimen los poros dilatados y el brillo del cutis; que dan a la piel un hermoso aspecto liso y aterciopelado, que hace destacar la belleza natural de la tez. Los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisenses, son los únicos polvos de tocador que contienen Espuma de Crema. Esta última está mezclada con los polvos por medio de un procedimiento secreto que le asegura un efecto inmediato. Los Polvos Tokalon permanecen adheridos cuatro veces más tiempo que los demás — sea cual fuere el tiempo que haga, de día o bajo la luz artificial, haga usted lo que haga. No los altera el sudor. Así, pues, con los Polvos Tokalon puros, tiene usted la garantía, por tan sólo unas pesetas, de una tez espléndida sino, se le devolverá el dinero.

CARBONES

Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOX
Saragoze 34. Tel. 2276
Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Farmacéutico del ejército y profesor de Farmacia
CATEDRA X
CARLOS III, 14. 1.º Pamplona



GRÜBER

Arca para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a
MATTHS. GRUBER,
Apartado 185, BILBAO.

Representantes: FELIX ILUNDAIN, Navar de Tolosa, 12.-Pamplona

E. Rubio DENTISTA

Plaza de la República, 21-1.º

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Aquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se presta. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

SE ARRIENDA Teatro-Cine desde el primero de Noviembre para un año o varios. Diríjase a su propietario Lorenzo Equiza, Mayor, 37, Sangüesa, acompañados de buenas referencias.

SE LIQUIDAN bajo precio los muebles del piso segundo de la calle Oñite 6, de 12 a 1.

SE ALQUILAN dos gabinetes todo confort sin pensión, espléndidas vistas en lo mejor del Ensanche. Informes: Avenida Zaragoza, número 5, quinto.

Compras

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y resorte de barilla de hierro de hormigón.—Razón en esta Administración.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregará motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informarán en esta periódico.

COMPRARIA de ocasión, cepilladora con aparato de taladrar, y sierra de cinta. Precios y referencias a esta Administración.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.—Razón en esta Administración.

Empleos

PELUQUERO, se necesita oficial con urgencia. Preferido sepa de alpargatero. Peluquería y Alpargatería de J. Sarasibar. Olazagutía, Navarra.

MUCHACHA vasca se necesita en Iturralde y Sult, 7, segundo.

OFRECESE persona apta de reconocida solvencia moral y material, para administración de fincas rústicas, o ganadería para España o el Extranjero. Informes esta Administración.

Enseñanza

LECCIONES PARTICULARES
Contabilidad, Francés, Mecanografía, Instrucción general, Peritaje Mercantil, Practicantes, etc. Pensión estudiantil.
ESTAFETA, 45, segundo, derecha

Pérdidas

PERDIDA de polvorera niquelada con círculos de esmalte, se extravió el día 26 por la noche en los jardines de la tacongra. Se ruega entregue en Eslava núm. 1, cuarto, donde se gratificará.

PLUMA estilográfica extraviada ayer mañana. Ruego entreguen en esta Administración y gratificaré.

PERDIDA de tres sacos menudillo de Caparros a Olite, robados a Daniel Vidaurreta, Estafeta, 57. Se gratificará.

EL QUE haya recogido un canario blanco, entréguelo en esta Administración se gratificará.

PERDIDA de cartera con documentos y diez pesetas, se extravió ayer jueves. Se ruega entreguen en esta Administración, ya que se trata de un pobre obrero.

Varios

SE OFRECE máquina trilladora a 0'90 céntimos el robo. Informes: Carretera Estella, frente Arbitros.

Venta de ganados

SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Diríjase al Corresponsal de LA VOZ, Santacara.

Ventas

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Diríjase al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE VENDE una galera seminueva, una potra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

VENDO tres caballerías acostumbradas a todo trabajo, de labranza y tiro pesado. Igual vendo sueltas que juntas. Diríjase Evencio Musgo, Mérida.

SE VENDE una casa con buenas bajeas y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

Se vende

Varias banquetas.
Nueve metros armazón para escritorio, parte alta cristal granito, y parte baja con paneles. Altura 170 metros.

Una estantería grande y dos más pequeñas de 240 metros de alto por 250 metros ancho.

53 metros armazón para hacer separación en almacén o cosa análoga. Tiene 170 metros de alto.
Un ventilador.
Tres estufas.
Un toldo.
Todo esto se vende a precios baratísimos.
Informes en CARLOS III, núm. 11

SE VENDEN dos camas y una mesilla en muy buen estado. Razón: Oñite, 18, taller.

VENDO bicicleta niño, marca americana, por ausentarse sus padres. Diríjase a Domingo Moreno. Ororbia.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosa huerta y bajeas. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE "Fiat" 509, recién pintado y reparado, o lo mismo se cambia por "Citroen" de 5 H. P. Hijos de Unzué y Cia, Fábrica Dulces, Santo Andía 33-35.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios alquiler; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, baratos, cese negocio.—Ubanel Hermamos, Tafalla.

OCASION. vendo una galera y un carrerón seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 6 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 125 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.—Informarán en la Administración.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

RADIOZIRKIADORES (!!)—Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda, de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

PEQUEÑA incubadora, vendo baratísima.—Razón en la Administración.

MOTO "Cleveland" de 2 y medio H. P. en buen uso, vendo en 500 pesetas. Razón Corresponsal LA VOZ, en Yesa.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.—Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Essex, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 13 bajo.

SE VENDEN 25 veladores seminuevos. Razón: Bar Gau Txori, Zalabardo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

VENTA de 150 corderos castrados y 150 corderas superiores: Informes, Victorino Talanta, Felcos.

VENDO o cambio carro de buyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Irazoz.

SE VENDE perro raza pachón, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cía, en Osaçar, Juslapedia.

VENDO pequeña finca con casa, poco dinero, a cinco minutos. Informes: Descalzos, 23, primero.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 10 pesetas; seis meses, 15; un año, 28. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Algunas ideas fundamentales de Hitler

Sea cual fuere el último resultado de la experiencia hitleriana, no hay duda de que la figura política del Führer está destinada a vivir durante algún tiempo en el primer plano de la vida internacional. La importancia del pueblo alemán en el centro y aún en todo el Continente europeo, su influencia pasada y las inquietudes que al presente inspira a todos sus vecinos aseguran singular relieve a cualquier hombre que disponga de los destinos de Alemania. Cuanto más al político audaz que se ha adueñado de la nación ha logrado suprimir los partidos que parecían la representación espontánea del sentir general e intenta un ensayo de gobierno nacional que despierta intensa curiosidad en todo el mundo. Por consiguiente, a cuantos de nuestros lectores interesa la vida internacional, les conviene tener un concepto general de la índole y carácter de las convicciones fundamentales de este político y sin las cuales no tienen explicación alguna de sus medidas de gobierno.

Se ha creído que Hitler era principalmente un agitador popular sin formación cultural, dotado a lo sumo de ciertas prendas innatas, a propósito para la sugestión colectiva, pero desnudo de aquellos ricos conceptos que la ciencia y experiencia políticas suelen proporcionar a los hombres de talento; pero la lectura de su libro "Mein Kampf", una obra maciza de mil páginas en cuatro, donde el Cancellier alemán expone el fruto de su meditación, de sus lecturas y de sus observaciones, no permite quedarse con el concepto inferior que corresponde al demagogo ignorante, que sólo se propone agitar y perturbar. Hay en su libro ideas y conceptos sobre historia, religión, raza y sobre las leyes que obedecen la evolución de las colectividades, que acusan al hombre reflexivo, que ha pasado muchas horas meditando sobre la materia de sus estudios, sin que esto quiera decir que en su crítica histórica y filosófica todo sea exacto e incorregible. Era, en efecto, inconcebible de todo punto que un pueblo tan numeroso y culto como Alemania siguiese con tanta seguridad y entusiasmo a un charlatán vacío de sustancia política, según pareciera superar la crítica interesada que se produjo en torno de su persona, singularmente en las naciones que constituyen el bloque antialemán. Un charlatán puede tener algún partido entre gente de plaza, pero es absurdo que pueda interesar jamás a las categorías sociales y culturales que siguen a Hitler.

Propaganda Nacionalista

- 14 de Agosto: BILLABA (A las once de la noche) DON ENRIQUE DE AYARRA
- 15 de Agosto: ARRAYOZ (A las once de la mañana) DON JOSE DE AZKARATE DON FELIX DE IRIZAR DON DONATO DE UGARTEXEA
- AMAYUR (Maya, A las cuatro de la tarde) DON JOSE DE AZKARATE DON FELIX DE IRIZAR DON DONATO DE UGARTEXEA

Las evoluciones del socialismo

No se puede negar que el socialismo está en el plano de las más viva actualidad. Las inquietudes del momento prestan singular interés a los episodios de un movimiento que desde hace tantos años se proyecta en el horizonte como una nube preñada de incertidumbres. El socialismo es eso, incertidumbre y por tanto amenaza. Incertidumbre en primer lugar con respecto a sí mismo, porque no le es posible definirse con precisión. Después de tantas evoluciones, divergencias, cambios y ratificaciones, no se sabe ya lo que es el socialismo.

En tales circunstancias de confusión y de derrota se ha celebrado el Congreso socialista francés, que ha despertado interés extraordinario. Como era de esperar ha brotado en él una nueva división del socialismo cuya consecuencia no se pueden prever todavía. Cerrado el Congreso, la controversia ha continuado. Una fracción, representada por Marquet y Renaudet y que cuenta con una cincuenta de diputados en la Cámara francesa ha levantado bandera antirevolucionaria que se condensa en estas palabras: orden, autoridad, nación, acción. En esta disidencia se ha visto un tono "neofascista" que ha "espantado" al jefe socialista León Blum.

VIVIR PARA VER

Testimonios irrecusables

Véase cómo juzga un escritor republicano tan conspicuo como Cristóbal de Castro, la obra del Gobierno y del Parlamento: Los albores de la República se ofrecen bajo el signo democrático. El Comité Revolucionario se guarda muy bien de dar notas extremas y demagógicas. Del Pacto de San Sebastián no hay el menor indicio de persecución. En el Manifiesto del Gobierno provisional, se dice que, por ningún concepto, se consentirán las confiscaciones. Por fin, en la propia Constitución se afirma que España es "una República de trabajadores de todas clases, constituida en un régimen de libertad democrática."

cracia, como signo del viejo estilo, por la demagogia, prez del nuevo. La conjunción republicano-socialista se convierte en coalición demagógica. Le República realiza una política socializante. España está a merced de un grupo oligarca, sin letras ni virtudes, basto, procaz y fanfarrón. ¿Hasta cuándo? Esta interrogación impulsa el volumen de Canals como el viento impulsa la vela. La maestría con que el ilustre publicista va finalmente realizando la autopsia de la conjunción es un curso de política superior. Esa declaración de que España "es una República de trabajadores" fue impuesta por los socialistas como una marca comercial. "Con ese texto—añota Salvador Canals—el día de la plenitud socialista podrán ser excluidos de los derechos políticos todos los españoles que no vivan de su trabajo actual, que no se consagran profesionalmente al trabajo". Porque, como observa sagazmente, los derechos del hombre, civiles y políticos, "arrancan de la naturaleza humana, no de la conducta social o económica".

Movimiento nacionalista

LA EXCURSION A ARALAR

Hebiéndose cubierto todas las plazas de los dos autobuses contratados con el fin de acudir al Santuario de San Miguel de Aralar el día 20 del corriente, y en vista de que todavía hay muchos que desean acudir y se encuentran sin plaza, se ruega a todos ellos den sus nombres en la Conserjería del Batzoki, antes del día 14, para dado el caso de reunirse suficiente número, organizar otro autobús.

MISA POR LA MUERTE DE UN AFILIADO

Gracias a la colaboración "la demasias en que incurrir frecuentemente las fuerzas socialistas, con las autoridades a la cabeza, ya contra la libertad, ya contra la propiedad de otros ciudadanos, a veces contra la vida de algunos, o quedan impunes o se imprimen con mayor suavidad que las que cometen los anarcosindicalistas y comunistas".

DE URROZ-VILLA

Con el fin de acudir el próximo día 20 a Aralar, a la vista oficial que los nacionalistas vascos de todo Euzkadi van a hacer a su patrono, Mikel Deuna, los patriotas de Urroz están organizando un servicio de autobuses a dicho lugar.

LA JUNTA MUNICIPAL

Para la mejor organización de este servicio, se recomienda con todo interés, que todos aquellos que hayan formado idea de acudir, lo pongan en conocimiento de la Junta Municipal, sin esperar a más tarde.

Francisco de YARTZA

LEYENDO PARA LOS DEMAS

Ventajas del silo metálico

La falta de locales adecuados para guardar en buenas condiciones los granos o forrajes, origina cuantiosas pérdidas al agricultor; pero un silo puede suplir muchas veces con ventajas notorias a los mejores graneros.

LEYENDO PARA LOS DEMAS

su montaje se verifica rápidamente, atornillándose con unas juntas verticales y reforzadas por la parte inferior con hierros angulares y en forma de U, formando un todo compacto, se ha levantado encajándolo en un bloque de hormigón.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Las madres que crían aumentan en leche en cantidad y calidad, con el acreditado fortificante VINO ONA

La Congregación de Devotos de Santa Filomena

Establecida en la Iglesia de los PP. Carmelitas Descalzas de esta ciudad. Celebrará la festividad de su Santa Patrona el día 13 de Agosto, a las 11 de la mañana, con misa solemne, votiva, de la Santa, y sermón que predicará el R. P. Aniceto de la Sagrada Familia C. D.

J. Alcalde Echeverría Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5. PAULINO CABALLERO, 4. 2.ª. dcha. Teléfono 2643

Sucesores de Navasal S. L.

Siguiendo el orden de las importantes reformas de sus locales, anuncian a su clientela que la venta general, queda instalada en los ALMACENES DEL PASEO DE SARASATE, junto al estanco. Por esta circunstancia, se impone la necesidad de reducir existencias y en beneficio del público, han decidido liquidar grandes partidas de sedas, lanas, y algodones, ofreciendo también los artículos de la temporada a precios excepcionales.

Sucesores de Navasal S. L.